

SOGO®

Human Technology

ES **Manual de instrucciones**
EN **Instructions for use**
FR **Mode d'emploi**
PT **Manual de instruções**
DE **Gebrauchsanweisung**
IT **Manuale d'istruzioni**
CZ **Návod k použití**

DK **Brugsanvisning**
SI **Navodila za uporabo**
HR **Upute za korištenje**
PL **Instrukcja użycia**
RO **Instructiuni de folosire**
UA **Інструкція із застосування**
CA **Manual d'instruccions**



CORTAPELO PARA CUERPO Y NARIZ
BODY AND NOSE TRIMMER
TONDEUSE POUR LE CORPS ET LE NEZ
APARADOR DE PELOS DO CORPO E NARIZ
KÖRPER- UND NASENHAARTRIMMER
RIFINITORE PER CORPO E NASO
ZASTŘIHOVAČ CHLOUPKŮ NA TĚLE A V NOSE
KROPS- OG NÆSETRIMMER
TRIMER ZA TELO IN NOS
TRIMER ZA TIJELO I NOS
TRYMER DO CIAŁA I NOSA
APARAT DE TUNS PĂRUL DE PE CORP ȘI DIN NAS
ТРИМЕР ДЛЯ ТІЛА ТА НОСА
CORTAPELO PER A COS I NAS



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

ref. SS-3545



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 12
FRANÇAIS	P. 21
PORTUGUESE	P. 30
DEUTSCH	P. 39
ITALIANO	P. 48
ČEŠTINA	P. 58
DANSK	P. 67
SLOVENSKI	P. 76
HRVATSKI	P. 85
POLSKI	P. 93
ROMÂNĂ	P. 102
УКРАЇНСЬКА	P. 111
CATALÀ	P. 120

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1.  **IMPORTANTE:**
- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
 - Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
 - Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desaten-

dido cuando esté encendido.

- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.

- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No sumerja el cuerpo principal, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tenga cuidado de no derramar líquido sobre los componentes eléctricos, el cable de alimentación ni el enchufe.
- No sumerja en agua la carcasa, que contiene componentes eléctricos y elementos calefactores, ni la enjuague bajo el grifo.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.



Instrucciones de uso del aparato

- Si la cuchilla está deformada o dañada, no la vuelva a utilizar, ya que podría causar irritación en la piel.
- La cuchilla tiene una vida útil limitada. Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que

- sustituya la cuchilla con regularidad.
- No cargue el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor o humedad.
- Utilice el cable de alimentación adecuado.
- Seque la cortadora de pelo antes de cargarla.
- Guárdela en un lugar seco para evitar daños.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación.
- No utilice la recortadora en la ducha.
- Este producto no es adecuado para pelo de animales ni para otros fines.
- El aparato cuenta con un anillo de sellado impermeable y es resistente al agua, por lo que se puede enjuagar bajo el grifo, pero no lo sumerja en agua.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar los equipos electrónicos.

**MANTENER
ALEJADO DEL
AGUA**



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de entrada: 110-240 V~

Adaptador: CC 5 V/1 A (no incluido)

Potencia: 5 W

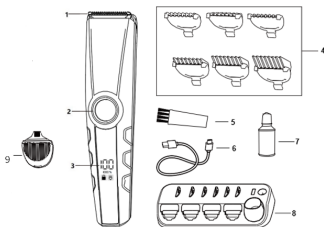
Capacidad de la batería: 3,7 V, 600 mAh

Tiempo de carga: 1,5 h

Tiempo de funcionamiento: 1,5 h

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Unidad de corte
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Pantalla LED
4. Peine guía (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Cepillo de limpieza
6. Cable de carga USB
7. Aceite
8. Base
9. Recortador de patillas



5. INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso

Compruebe siempre el producto y todos los accesorios antes de utilizarlos. No utilice el producto ni ningún accesorio si está dañado, ya que podría causar lesiones. Sustituya siempre las piezas dañadas por otras del mismo tipo originales.

Este producto solo debe utilizarse en el vello corporal, el vello de la nariz, las patillas, etc.

Nota: Este producto es para uso inalámbrico.

- Utilice este producto para el uso doméstico previsto en este manual.

- Por razones de higiene, el producto solo debe ser utilizado por una persona.

- El recorte es más fácil cuando la piel y el pelo están secos.

- Tenga cuidado al recortar sin peine, ya que el producto recortará todo el pelo que toque cuando esté encendido.

- Utilice el producto para recortar, perfilar o afeitar el vello facial (barba, bigote y patillas). Afeite para obtener un resultado suave, recorte para obtener una longitud determinada y profile para crear bordes perfectos y líneas nítidas. Tómese su tiempo cuando

- empiece a utilizar el producto por primera vez
- Antes de utilizar la recortadora de pelo por primera vez, debe cargarse completamente. Asegúrese de que la pantalla LED indique que la batería está completamente cargada y que el dispositivo está apagado durante la carga.
- El dispositivo está equipado con un cable de carga USB tipo C para una carga cómoda, también puede utilizar la base de carga para cargarlo. Cuando utilice la base de carga para cargar, debe conectar el cable a la base. El símbolo de carga de la pantalla parpadeará e indicará la cantidad de energía, el tiempo de carga es de aproximadamente 1,5 horas y el tiempo de funcionamiento es de aproximadamente 1,5 horas.

Cómo utilizar el dispositivo

Desenrolle completamente el cable de alimentación. Conecte el cable al adaptador (se recomienda uno con salida de 5 V y 1 A).

Compruebe que la tensión eléctrica del país en el que se encuentra se corresponde con la indicada en el aparato.

Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada (y con conexión a tierra si la unidad es de clase I) para evitar cualquier peligro.

Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.

No modifique el aparato de ninguna manera.

Descripción del indicador LED

1. En funcionamiento: la pantalla mostrará el porcentaje de batería restante.
2. Mantenga pulsado el interruptor durante tres segundos para bloquear la unidad; el icono de bloqueo comenzará a parpadear.
3. Indicador de batería baja: el icono del enchufe rojo comenzará a parpadear cuando la batería sea inferior al 15 %.
4. Durante la carga: La pantalla mostrará un icono de enchufe rojo fijo con el porcentaje de batería restante. Tan pronto como esté completamente cargado, la pantalla mostrará 100.
5. Cuando esté completamente cargado: La luz de la pantalla se apagará 3 segundos después de que la unidad esté completamente cargada.

Funcionamiento

1. Antes de usar, ponga 2 o 3 gotas de aceite en la unidad de cuchillas.
2. Utilice el interruptor ON/OFF para encender o apagar el aparato.
3. El aparato puede utilizarse durante +/- 90 minutos si la batería está completamente cargada.
4. El aparato puede utilizarse directamente con el adaptador si es necesario o si la batería no tiene

alimentación.

5. Utilice siempre el adaptador de carga (no incluido con la unidad principal) con una salida de 5 V CC 1 A.

Cómo utilizar el recortador de patillas

1. Tenga cuidado al recortar sin el peine accesorio, ya que cuando el aparato está encendido recorta todo el pelo que toca.
2. Inclíne el aparato de manera que solo un borde del recortador toque las puntas del pelo cuando dé forma al contorno alrededor de las orejas.
3. Para controlar la forma del pelo del cuello o la línea del cabello, gire el aparato y manténgalo con el recortador apuntando hacia abajo.
4. Para controlar las patillas, gire el aparato y sujételo con la parte de corte hacia abajo.

Cómo utilizar la afeitadora

1. Coloque el accesorio de afeitadora micro en la recortadora
2. Utilice la afeitadora micro estrecha para afeitar los bordes largos y contorneados y eliminar cualquier resto de barba, creando
3. una línea de barba suave y bien definida. Antes de utilizar la microafeadora, compruebe siempre que no presente signos de desgaste o daños. Si la microafeadora muestra signos de desgaste o daños, no la utilice, ya que podría producirse una lesión.
4. No utilice la microafeadora hasta que haya sido sustituida. Presione suavemente la microafeadora sobre la piel.
5. No presione con demasiada fuerza.

Cómo utilizar el accesorio de peine

Al colocar y retirar el accesorio de peine, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado.

Coloque el peine en la unidad principal como se muestra en la imagen de referencia.

Nota: Hay 6 peines guía con las siguientes longitudes de corte.

- 1 mm;
2. 2 mm;
3. 3 mm;
4. 6 mm;
5. 9 mm;
6. 12 mm.



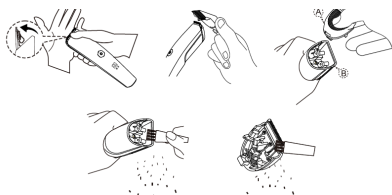
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el producto después de cada uso. No utilice nunca estropajos, productos de limpieza abrasivos ni líquidos agresivos como gasolina o acetona para limpiar el producto. No golpee el producto ni la cuchilla contra una superficie para eliminar los pelos, ya que esto podría dañar el producto y la cuchilla. Si la cuchilla está dañada, sustitúyala inmediatamente. No seque nunca la cuchilla con una toalla o un pañuelo de papel, ya que esto podría dañarla.

Limpieza del producto

¡ADVERTENCIA! Antes de limpiar, siempre: apague el aparato, desconéctelo y déjelo enfriar.

1. Retire el peine guía, extraiga la unidad de corte y limpie el pelo entre la cuchilla superior y la cuchilla inferior con el cepillo de limpieza.
2. Lave el peine guía o la unidad de corte con agua corriente si es necesario.
3. Seque el peine guía o la unidad de corte.
4. La unidad de corte debe lubricarse con frecuencia para mantener su buen rendimiento de corte y garantizar así una larga vida útil. Aplique 2 o 3 gotas de aceite en la unidad de corte.
5. Para sustituir las cuchillas de corte, colóquelas con el gancho en la ranura de la carcasa y presione hasta que encajen en su sitio.



• ALMACENAMIENTO

- Coloca siempre el peine de precisión en la cuchilla para protegerla de posibles daños durante el transporte o el almacenamiento.
- Asegúrate de que el producto está apagado.
- Desenchufa el cable de la toma de corriente y retira el producto antes de guardarlo en un lugar seguro y seco, donde no pueda ser aplastado, golpeado o sufrir daños.
- No enrolle el cable alrededor del producto cuando lo guarde el cable en un lugar seguro donde no se corte ni se dañe.
- No coloque ni guarde el producto en lugares donde pueda caerse o ser arrastrado a una bañera, lavabo, agua u otros líquidos mientras esté enchufado.

Eliminación de dispositivos electrónicos

ELIMINACIÓN DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERÍAS

No deseche las unidades alimentadas por baterías como residuos normales; siempre deben reciclarse adecuadamente y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especiales que se encuentran en grandes supermercados, tiendas de electrónica o electrodomésticos, o en centros comerciales cercanos que cuenten con estas instalaciones.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary

when any appliance is being used by or near children.

- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.

- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not immerse the main body, power supply cord or plug in water or any other liquids. Care should be taken to avoid spillage on the electrical components, power cord and plug.
- Neither immerse the housing, which contains electrical components and the heating elements in water, nor rinse it under the tap.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety



Instructions to follow when using the appliance

- If the blade is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation.
- The blade has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you to replace the blade regularly.
- Please do not charge at the place with temperature lower than 0 °C

(104 oF), direct sunlight or near heat or humid source.

- Please use the matching power line.
- Please dry the hair trimmer before charging.
- Store in the dry place as to avoid damage.
- Do not pull, twist or bend the power cable.
- Do not trim in the shower.
- This product is not suitable for animal hair or other purposes
- The appliance has waterproof sealing ring has waterproof function, can berinsed under the faucet, but do not soak in water.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean electronical equipments.

**KEEP AWAY
FROM WATER**



3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: 110-240V~

Adaptor: DC5V/1A (Not included)

Power: 5W

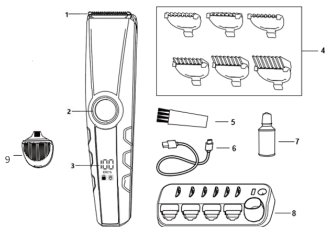
Battery capacity: 3.7V, 600mAh

Charging time: 1.5H

Working time: 1.5H

4. PARTS DESCRIPTION

1. Cutting unit
2. On/Off switch
3. LED display
4. Guide comb (1/2/3/6/9/12mm)
5. Cleaning brush
6. USB charging cable
7. Oil
8. Base
9. Sideburn trimmer



5. INSTRUCTIONS FOR USE

Before the first use

Always check the product and all accessories before using. Do not use the product or any accessory if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original types.

This product is only for use on body hairs, nose hairs, side burns etc..

Note: This product is for cordless use.

- Use this product for its intended household use as described in this manual.
 - For hygienic reasons, the product should only be used by one person.
 - Trimming is easier when the skin and hair are dry.
 - Be careful when trimming without a comb as the product will trim every hair it touches when it is turned on.
-
- Use the product to trim, edge or shave facial hair (beard, moustache and sideburns). Shave for a smooth result, trim to obtain a certain length and edge to create perfect edges and sharp lines. Take your time when you first start to use the product.
 - Before using the hair trimmer for the first time, it

must be charged completely. Make sure that the LED display shows full battery charged and the device is switched off during charging.

- The device is equipped with a type C USB charging cable for convenient charging, you can also use the charging base to charge it. When using the charging base to charge, you need to connect the cable to the base. The charging symbol on the display will flash and indicate the amount of power, the charging time is about 1.5 hour, and the operating time is about 1.5 hour.

How to use the device

Unroll the power cable completely. Connect the cable to the adaptor head (suggested with 5V 1A output).

Check that the tension in force in the country where you are corresponds to that indicated on the apparatus.

Connect the apparatus in a correct socket-outlet, (and connected to the ground if the unit is Class I), to avoid any danger.

Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.

Never modify the appliance in anyway.

Description of LED Indicator

1. Working: The display will show remaining battery percentage.
2. Press and hold the switch for three seconds to lock the unit, the lock icon start flashing.
3. Low battery indicator: The red plug icon will start flashing when the battery is less 15%.
4. While in Charge: The display will show a fixed red plug icon with remaining battery percentage. As soon as it is fully charged, display shows 100.
5. When charged completely: Display light will go off 3 seconds once unit is charged completely.

Operation

1. Before using, place 2 or 3 drops of oil on the blade unit.
2. Use the ON/OFF switch, to switch on or switch off the appliance.
3. The appliance can be used for +/- 90 minutes if the battery is fully charged.
4. The appliance can be used directly with adapter if needed or if no power of battery.
5. Please always use charging adapter (not included with main unit) with output of DC 5V 1A.

How to use Sideburn trimmer

1. Be careful when you are clipping without comb attachment as when the appliance is turned on it will trim every hair it touches.
2. Tilt the in such a way that only one edge of the trimming touches the hair ends when you shape the contours around the ears.
3. To control the hair shape of the neck or hairline, turn

- the and hold it with the trimming pointing downwards.
4. To control the sideburns, turn the appliance and hold it with the trimming pointing downwards.

How to use the Shaver

1. Put the micro shaver attachment on the groomer
2. Use the narrow micro shaver to shaver long contoured edges to remove any stubble while creating
3. A smooth welldefined beard line. Before using the micro shaver, always check it for wear and damage. If the micro shaver shows signs of wear or damage, do not use it as injury may occur.
4. Do not use the micro shaver until it has been replaced. Gently press the micro shaver onto the skin.
5. Do not press too hard.

How to use the comb attachment

When load and unload the comb attachment, please ensure the power switch is on off status.

Put the comb to the main unit as the reference picture.

Note : There are 6 guide combs with the cutting length as below.

- 1mm; 2. 2mm; 3. 3mm; 4. 6mm;
5. 9mm; 6. 12mm.



6. CLEANING AND MAINTENANCE

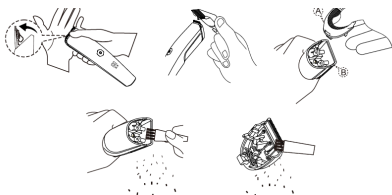
Clean the product after every use. Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as gasoline or acetone to clean the product.

Do not tap the product or blade against a surface to remove hairs as this may cause damage to the product and blade. If the blade is damaged, replace immediately. Never dry the blade with a towel or tissue, as this may cause damage.

Cleaning the product

WARNING! Before cleaning, Always : switch off the appliance, disconnect the apparatus and let it cool.

1. Take off the guide comb, remove the cutting unit to clean the hair between the top-blade and lower blade with cleaning brush.
2. Wash the guide comb or the cutting unit with running water if necessary.
3. Dry the guide comb or the cutting unit.
4. The cutting unit should be oiled frequently in order to maintain its good cutting performance and thus ensure a long service life. Put 2 or 3 drops of oil on the cutting unit.
5. To replace the cutting blades position it with the hook in the slot on the housing and press until it



STORAGE

- Always attach the precision trimming comb on the blade to protect the blade from damage during traveling or storage
- Be sure the product is turned off. Remove cord from outlet and the product before storing it in a safe, dry location when it will not be crushed, banged, or subject to damage.
- Do not wrap cord around the product when storing. Store cord in a safe location where it will not be cut or damaged.
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink, water or other liquid while plugged in

Disposal of electronic devices

DISPOSAL OF BATTERY-POWERED UNITS

Do not dispose of battery-powered units as normal waste; they must always be recycled properly and in accordance with local municipal laws. You can recycle them by taking them to government-authorised disposal centres or specialised containers found in large supermarkets, electronics or appliance stores, or nearby shopping centres that have such facilities.

1.  **IMPORTANT:**
 - Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
 - Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
 - Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
2. **Consignes de sécurité pour l'utilisateur**



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans

surveillance lorsqu'il est allumé.

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.

- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Ne plongez pas le corps principal, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Veillez à éviter tout déversement sur les composants électriques, le cordon d'alimentation et la fiche.
- Ne plongez pas le boîtier, qui contient des composants électriques et des éléments chauffants, dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

- Ne laissez pas le moteur, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

-  **Instrucciones de uso del aparato**
- Si la lame est déformée ou endommagée, veuillez ne plus l'utiliser, car cela pourrait provoquer une irritation de la peau.
- La lame a une durée de vie limitée. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de remplacer la lame régulièrement.
- Ne rechargez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C (104 °F), à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Utilisez le cordon d'alimentation approprié.
- Séchez la tondeuse avant de la recharger.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails sur le nettoyage des équipements électroniques.

**TENIR À
L'ÉCART DE
L'EAU**



3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée : 110-240 V~

Adaptateur : CC 5 V/1 A (non inclus)

Puissance : 5 W

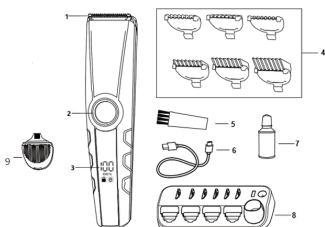
Capacité de la batterie : 3,7 V, 600 mAh

Temps de charge : 1,5 h

Durée de fonctionnement : 1,5 h

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Unité de coupe
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Écran LED
4. Peigne de guidage (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Brosse de nettoyage
6. Câble de recharge USB
7. Huile
8. Socle
9. Tondeuse pour pattes



5. MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation

Vérifiez toujours le produit et tous les accessoires avant utilisation. N'utilisez pas le produit ou un accessoire s'il est endommagé, car cela pourrait causer des blessures. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce d'origine.

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé sur les poils du corps, les poils du nez, les pattes, etc.

Remarque : ce produit est destiné à une utilisation sans fil.

- Utilisez ce produit conformément à l'usage domestique prévu dans ce manuel.

- Pour des raisons d'hygiène, le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.

- La coupe est plus facile lorsque la peau et les poils sont secs.

- Soyez prudent lorsque vous coupez sans peigne, car le produit coupe tous les poils qu'il touche lorsqu'il est allumé.

- Utilisez le produit pour couper, tailler ou raser les poils du visage (barbe, moustache et pattes). Rasez pour un résultat lisse, taillez pour obtenir une longueur précise et affinez pour créer des contours parfaits et des lignes nettes. Prenez votre temps lorsque vous

- utilisez le produit pour la première fois.
- Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, elle doit être complètement chargée. Assurez-vous que le voyant LED indique que la batterie est complètement chargée et que l'appareil est éteint pendant le chargement.
 - L'appareil est équipé d'un câble de chargement USB de type C pour un chargement pratique. Vous pouvez également utiliser la base de chargement pour le recharger.
 - Lorsque vous utilisez la base de recharge pour recharger l'appareil, vous devez connecter le câble à la base. Le symbole de recharge sur l'écran clignote et indique la quantité d'énergie restante. Le temps de recharge est d'environ 1,5 heure et le temps de fonctionnement est d'environ 1,5 heure.

Comment utiliser l'appareil

Déroulez complètement le câble d'alimentation.

Connectez le câble à la tête de l'adaptateur (sortie 5V 1A recommandée).

Vérifiez que la tension en vigueur dans le pays où vous vous trouvez correspond à celle indiquée sur l'appareil. Branchez l'appareil dans une prise de courant appropriée (et reliée à la terre si l'appareil est de classe I) afin d'éviter tout danger.

Débranchez le câble d'alimentation avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de montage des accessoires.

Ne modifiez en aucun cas l'appareil.

Description des voyants LED

1. En fonctionnement : l'écran affiche le pourcentage de batterie restante.
2. Appuyez sur le bouton pendant trois secondes pour verrouiller l'appareil, l'icône de verrouillage commence à clignoter.
3. Indicateur de batterie faible : l'icône rouge commence à clignoter lorsque la batterie est inférieure à 15 %.
4. Pendant la charge : l'écran affiche une icône de prise rouge fixe avec le pourcentage de batterie restant. Dès que la charge est complète, l'écran affiche 100.
5. Lorsque la charge est complète : le voyant s'éteint 3 secondes après que l'appareil est complètement chargé.

Fonctionnement

1. Avant utilisation, versez 2 ou 3 gouttes d'huile sur la lame.
2. Utilisez l'interrupteur ON/OFF pour allumer ou éteindre l'appareil.
3. L'appareil peut être utilisé pendant +/- 90 minutes si la batterie est complètement chargée.
4. L'appareil peut être utilisé directement avec l'adaptateur si nécessaire ou si la batterie est déchargée.
5. Veuillez toujours utiliser l'adaptateur de charge (non

fourni avec l'appareil) avec une sortie de 5 V CC 1 A.

Comment utiliser la tondeuse à pattes

1. **Soyez prudent lorsque vous coupez sans peigne**, car lorsque l'appareil est allumé, il coupe tous les poils qu'il touche.
2. Inclinez l'appareil de manière à ce qu'un seul bord de la tondeuse touche les pointes des cheveux lorsque vous dessinez les contours autour des oreilles.
3. Pour contrôler la forme des cheveux au niveau du cou ou de la racine des cheveux, tournez l'appareil et maintenez-le avec la tondeuse dirigée vers le bas.
4. Pour contrôler les pattes, tournez l'appareil et maintenez-le avec la tondeuse dirigée vers le bas.

Comment utiliser le rasoir

1. Placez l'accessoire micro-rasoir sur la tondeuse.
2. Utilisez le micro-rasoir étroit pour raser les contours longs afin d'éliminer les poils courts tout en créant
3. une ligne de barbe lisse et bien définie. Avant d'utiliser le micro-rasoir, vérifiez toujours qu'il n'est pas usé ou endommagé. Si le micro-rasoir présente des signes d'usure ou de dommages, ne l'utilisez pas, car vous risqueriez de vous blesser.
4. N'utilisez pas le micro-rasoir avant de l'avoir remplacé. Appuyez doucement le micro-rasoir sur la peau.
5. N'appuyez pas trop fort.

Comment utiliser le peigne

Lorsque vous installez ou retirez le peigne, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.

Placez le peigne sur l'appareil principal comme indiqué sur l'image de référence.



Remarque : il existe 6 peignes de guidage avec les longueurs de coupe suivantes.

- 1 mm ; 2. 2 mm ; 3. 3 mm ; 4. 6 mm ;
5. 9 mm ; 6. 12 mm.

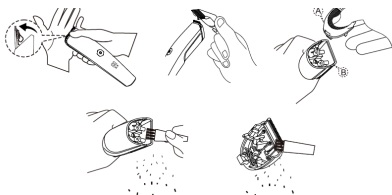
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le produit après chaque utilisation. N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits nettoyants abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer le produit. Ne tapotez pas le produit ou la lame contre une surface pour enlever les poils, car cela pourrait endommager le produit et la lame. Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement. Ne séchez jamais la lame avec une serviette ou un mouchoir, car cela pourrait l'endommager.

Nettoyage du produit

AVERTISSEMENT ! Avant le nettoyage, toujours : éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.

1. Retirez le peigne guide, retirez l'unité de coupe pour nettoyer les cheveux entre la lame supérieure et la lame inférieure à l'aide d'une brosse de nettoyage.
2. Lavez le peigne guide ou l'unité de coupe à l'eau courante si nécessaire.
3. Séchez le peigne de guidage ou l'unité de coupe.
4. L'unité de coupe doit être huilée fréquemment afin de maintenir ses bonnes performances de coupe et d'assurer ainsi une longue durée de vie. Versez 2 ou 3 gouttes d'huile sur l'unité de coupe.
5. Pour remplacer les lames de coupe, placez-les avec le crochet dans la fente du boîtier et appuyez jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



RANGEMENT

Fixez toujours le peigne de précision sur la lame afin de la protéger pendant le transport ou le rangement. Assurez-vous que le produit est éteint. Débranchez le cordon d'alimentation et retirez-le du produit avant de le ranger dans un endroit sûr et sec où il ne risque pas d'être écrasé, cogné ou endommagé. N'enroulez pas le cordon autour du produit lors du rangement.

Rangez le cordon dans un endroit sûr où il ne risque pas d'être coupé ou endommagé.

Ne placez pas et ne rangez pas le produit dans un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire, un évier, de l'eau ou tout autre liquide lorsqu'il est branché.

Mise au rebut des appareils électroniques

MISE AU REBUT DES APPAREILS ALIMENTÉS PAR DES PILES

Ne jetez pas les appareils alimentés par des piles avec les déchets ménagers ; ils doivent toujours être recyclés correctement et conformément à la réglementation municipale en vigueur. Vous pouvez les recycler en les apportant à des centres de collecte agréés par les autorités publiques ou dans des conteneurs spéciaux disponibles dans les grands supermarchés, les magasins d'électronique ou d'électroménager, ou dans les centres commerciaux à proximité disposant de telles installations.

1. IMPORTANTE:

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada

de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na

própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.

- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não mergulhe o corpo principal, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Tenha cuidado para evitar derrames sobre os componentes eléctricos, o cabo de alimentação e a ficha.

- Não mergulhe a caixa, que contém componentes elétricos e os elementos de aquecimento, em água, nem a lave sob a torneira.
- Não deixe a unidade do motor, o cabo ou a ficha molharem-se para evitar o risco de choque elétrico.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Se a lâmina estiver deformada ou danificada, não a utilize novamente, pois pode causar irritação na pele.
- A lâmina tem uma vida útil limitada. Para obter melhores resultados, recomendamos que substitua a lâmina regularmente.
- Não carregue o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C (104°F), sob luz solar direta ou perto de fontes de calor ou humidade.
- Utilize o cabo de alimentação adequado.
- Seque o aparador de cabelo antes de carregar.
- Guarde em local seco para evitar danos.
- Não puxe, torça ou dobre o cabo de alimentação.
- Não utilize o aparador no chuveiro.
- Este produto não é adequado para pelos de animais ou outros fins.
- O aparelho possui um anel de vedação à prova de água e pode ser enxaguado sob a torneira, mas não deve ser mergulhado em água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar equipamentos eletrónicos.

MANTENHA

AFASTADO DA ÁGUA



3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de entrada: 110-240 V~

Adaptador: DC5V/1A (não incluído)

Potência: 5 W

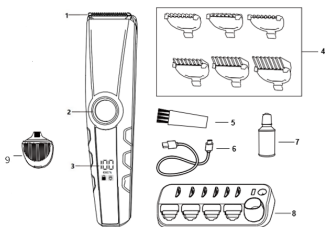
Capacidade da bateria: 3,7 V, 600 mAh

Tempo de carregamento: 1,5 h

Tempo de funcionamento: 1,5H

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Unidade de corte
2. Interruptor liga/desliga
3. Ecrã LED
4. Pente guia (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Escova de limpeza
6. Cabo de carregamento USB
7. Óleo
8. Base
9. Aparador de patilhas



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização

Verifique sempre o produto e todos os acessórios antes de utilizar. Não utilize o produto ou qualquer acessório se estiver danificado, pois isso pode causar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma do tipo original.

Este produto destina-se apenas a ser utilizado em pelos do corpo, pelos do nariz, patilhas, etc.

Nota: Este produto destina-se a ser utilizado sem fios.

- Utilize este produto para o uso doméstico previsto, conforme descrito neste manual.
- Por motivos de higiene, o produto só deve ser utilizado por uma pessoa.
- O corte é mais fácil quando a pele e os pelos estão secos.
- Tenha cuidado ao cortar sem um pente, pois o produto cortará todos os pelos que tocar quando estiver ligado.
- **Utilize o produto para aparar, contornar ou barbear os pelos faciais (barba, bigode e patilhas). Barbear para um resultado suave, aparar para obter um determinado comprimento e contornar para criar contornos perfeitos e linhas nítidas.**

Não tenha pressa quando começar a utilizar o produto pela primeira vez.

- **Antes de utilizar o aparador de cabelo pela primeira vez, este deve ser totalmente carregado.**
- **Certifique-se de que o visor LED indica que a bateria está totalmente carregada e que o dispositivo está desligado durante o carregamento.**
- **O dispositivo está equipado com um cabo de carregamento USB tipo C para um carregamento conveniente. Também pode utilizar a base de carregamento para carregá-lo. Ao usar a base de carregamento para carregar, é necessário conectar o cabo à base. O símbolo de carregamento no visor piscará e indicará a quantidade de energia, o tempo de carregamento é de cerca de 1,5 hora e o tempo de funcionamento é de cerca de 1,5 hora.**

Como utilizar o dispositivo

Desenrole completamente o cabo de alimentação. Ligue o cabo à cabeça do adaptador (recomendado com saída de 5 V 1 A).

Verifique se a tensão em vigor no país onde se encontra corresponde à indicada no aparelho.

Ligue o aparelho a uma tomada correta (e ligada à terra se a unidade for Classe I), para evitar qualquer perigo.

Desligue o cabo de alimentação antes de qualquer operação de limpeza, manutenção e montagem de acessórios.

Nunca modifique o aparelho de forma alguma.

Descrição do indicador LED

1. Em funcionamento: O visor mostrará a percentagem restante da bateria.
2. Mantenha premido o interruptor durante três segundos para bloquear a unidade, o ícone de bloqueio começará a piscar.
3. Indicador de bateria fraca: O ícone vermelho da ficha começará a piscar quando a bateria estiver com menos de 15%.
4. Durante o carregamento: O visor mostrará um ícone de ficha vermelha fixo com a percentagem restante da bateria. Assim que estiver totalmente carregada, o visor mostra 100.
5. Quando estiver totalmente carregada: A luz do visor apaga-se 3 segundos após a unidade estar totalmente carregada.

Funcionamento

1. Antes de utilizar, coloque 2 ou 3 gotas de óleo na lâmina.
2. Use o botão ON/OFF para ligar ou desligar o aparelho.
3. O aparelho pode ser usado por +/- 90 minutos se a bateria estiver totalmente carregada.
4. O aparelho pode ser usado diretamente com o

adaptador, se necessário ou se a bateria estiver descarregada.

5. Utilize sempre o adaptador de carregamento (não incluído com a unidade principal) com saída de 5 V CC 1 A.

Como utilizar o aparador de patilhas

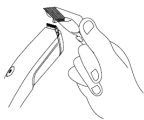
1. Tenha cuidado ao aparar sem o pente, pois quando o aparelho estiver ligado, ele aparará todos os cabelos que tocar.
2. Incline de forma que apenas uma das extremidades do aparador toque as pontas dos cabelos ao modelar os contornos ao redor das orelhas.
3. Para controlar o formato do cabelo na nuca ou na linha do cabelo, gire e segure com o aparador apontado para baixo.
4. Para controlar as costeletas, gire o aparelho e segure-o com o aparador apontado para baixo.

Como usar o barbeador

1. Coloque o acessório microbarbeador no aparador
2. Use o microbarbeador estreito para barbear bordas longas e contornadas, removendo qualquer barba por fazer enquanto cria
3. uma linha de barba suave e bem definida. Antes de usar o microbarbeador, verifique sempre se há desgaste ou danos. Se o microbarbeador apresentar sinais de desgaste ou danos, não o use, pois pode causar ferimentos.
4. Não utilize a micro lâmina até que tenha sido substituída. Pressione suavemente a micro lâmina sobre a pele.
5. Não pressione com demasiada força.

Como utilizar o acessório pente

Ao colocar e retirar o acessório pente, certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligado. Coloque o pente na unidade principal, conforme a imagem de referência.



Nota: Existem 6 pentes-guia com os comprimentos de corte abaixo indicados.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.

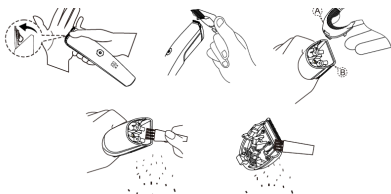
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o produto após cada utilização. Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como gasolina ou acetona, para limpar o produto. Não bata o produto ou a lâmina contra uma superfície para remover os pêlos, pois isso pode danificar o produto e a lâmina. Se a lâmina estiver danificada, substitua-a imediatamente. Nunca seque a lâmina com uma toalha ou lenço de papel, pois isso pode causar danos.

Limpeza do produto

AVISO! Antes de limpar, sempre: desligue o aparelho, desconecte-o e deixe-o arrefecer.

1. Retire o pente guia, remova a unidade de corte para limpar os cabelos entre a lâmina superior e a lâmina inferior com uma escova de limpeza.
2. Lave o pente guia ou a unidade de corte com água corrente, se necessário.
3. Seque o pente guia ou a unidade de corte.
4. A unidade de corte deve ser lubrificada frequentemente para manter o bom desempenho de corte e, assim, garantir uma longa vida útil. Coloque 2 ou 3 gotas de óleo na unidade de corte.
5. Para substituir as lâminas de corte, posicione-as com o gancho na ranhura da caixa e pressione até encaixar no lugar.



ARMAZENAMENTO

- Prenda sempre o pente de corte de precisão na lâmina para proteger a lâmina de danos durante viagens ou armazenamento
- Certifique-se de que o produto está desligado. Retire o cabo da tomada e do produto antes de o guardar num local seguro e seco, onde não seja esmagado, batido ou sujeito a danos. Não enrole o cabo à volta do produto durante o armazenamento.
- Guarde o cabo num local seguro, onde não possa ser cortado ou danificado.
- Não coloque nem guarde o produto onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lavatório, água ou outro líquido enquanto estiver ligado à corrente.

Eliminação de dispositivos eletrónicos

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS A BATERIA

Não elimine unidades alimentadas a bateria como lixo normal; estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados encontrados em grandes supermercados, lojas de eletrónica ou eletrodomésticos, ou centros comerciais próximos que disponham dessas instalações.

1. **i WICHTIG!:**
 - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Tauchen Sie das Hauptgerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in

Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die elektrischen Bauteile, das Netzkabel und den Stecker gelangt.

- Tauchen Sie das Gehäuse, das elektrische Komponenten und Heizelemente enthält, nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie den Motor, das Kabel und den Stecker nicht nass werden, um Stromschläge zu vermeiden.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder man-

gelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie die Klinge nicht mehr, wenn sie verformt oder beschädigt ist, da dies zu Hautreizungen führen kann.
- Die Klinge hat eine begrenzte Lebensdauer. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir, die Klinge regelmäßig auszutauschen.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit Temperaturen unter 0 °C (104 °F), direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen.
- Verwenden Sie das passende Netzkabel.
- Trocknen Sie den Haarschneider vor dem Aufladen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen, verdrehen oder knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Schneiden Sie nicht unter der Dusche.
- Dieses Produkt ist nicht für Tierhaare oder andere Zwecke geeignet.
- Das Gerät verfügt über einen wasserdichten Dichtungsring und ist wasserdicht. Es kann unter fließendem Wasser abgespült werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden.

3. TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung: 110-240 V~

Adapter: DC 5 V/1 A (nicht im Lieferumfang enthalten)

Leistung: 5 W

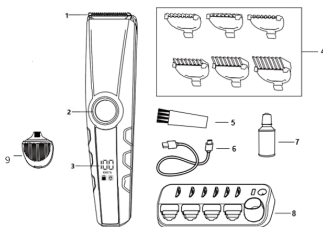
Akkukapazität: 3,7 V, 600 mAh

Ladezeit: 1,5 Stunden

Betriebsdauer: 1,5 Stunden

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Schneideinheit
2. Ein-/Aus-Schalter
3. LED-Anzeige
4. Aufsteckkamm (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Reinigungsbürste
6. USB-Ladekabel
7. Öl
8. Basis
9. Koteletten-Trimmer



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie das Produkt und sämtliches Zubehör vor dem Gebrauch. Verwenden Sie das Produkt oder Zubehörteile nicht, wenn sie beschädigt sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalteile.

Dieses Produkt ist nur für die Verwendung an Körperhaaren, Nasenhaaren, Koteletten usw. bestimmt.

Hinweis: Dieses Produkt ist für den kabellosen Gebrauch bestimmt.

- Verwenden Sie dieses Produkt für den in dieser Anleitung beschriebenen bestimmungsgemäßen Gebrauch im Haushalt.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Produkt nur von einer Person verwendet werden.
- Das Trimmen ist einfacher, wenn die Haut und die Haare trocken sind.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kamm trimmen, da das Produkt bei eingeschaltetem Zustand jedes Haar trimmt, das es berührt.
- Verwenden Sie das Produkt zum Trimmen, Konturieren oder Rasieren von Gesichtshaaren (Bart, Schnurrbart und Koteletten). Rasieren Sie für ein

glattes Ergebnis, trimmen Sie für eine bestimmte Länge und konturieren Sie für perfekte Kanten und scharfe Linien. Nehmen Sie sich Zeit, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.

- Bevor Sie den Haarschneider zum ersten Mal verwenden, muss er vollständig aufgeladen sein. Vergewissern Sie sich, dass die LED-Anzeige einen vollen Akku anzeigt und das Gerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.
- Das Gerät ist mit einem USB-Ladekabel vom Typ C zum bequemen Aufladen ausgestattet. Sie können es auch über die Ladestation aufladen. Wenn
- Sie die Ladestation zum Aufladen verwenden, müssen Sie das Kabel an die Station anschließen. Das Ladesymbol auf dem Display blinkt und zeigt den Ladezustand an. Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden, die Betriebszeit ca. 1,5 Stunden.

Verwendung des Geräts

Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab. Schließen Sie das Kabel an den Adapterstecker an (empfohlen mit 5 V, 1 A Ausgang).

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in dem Land, in dem Sie sich befinden, mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (und erden Sie es, wenn es sich um ein Gerät der Klasse I handelt), um Gefahren zu vermeiden.

Trennen Sie das Netzkabel vor jeder Reinigung, Wartung und Montage von Zubehöerteilen vom Stromnetz.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

Beschreibung der LED-Anzeige

1. Betrieb: Das Display zeigt den verbleibenden Batteriestand in Prozent an.
2. Halten Sie den Schalter drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren. Das Sperrsymbol beginnt zu blinken.
3. Anzeige für niedrigen Batteriestand: Das rote Steckersymbol beginnt zu blinken, wenn die Batterie weniger als 15 % geladen ist.
4. Während des Ladevorgangs: Das Display zeigt ein festes rotes Steckersymbol mit dem verbleibenden Batteriestand an. Sobald der Akku vollständig geladen ist, zeigt das Display 100 an.
5. Bei vollständiger Ladung: Die Anzeige erlischt 3 Sekunden nach vollständiger Ladung des Geräts.

Bedienung

1. Geben Sie vor der Verwendung 2 bis 3 Tropfen Öl auf die Klinge.
2. Verwenden Sie den EIN/AUS-Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
3. Das Gerät kann bei voll aufgeladenem Akku +/- 90 Minuten lang verwendet werden.
4. Das Gerät kann bei Bedarf oder bei leerem Akku

direkt mit dem Adapter verwendet werden.

5. Verwenden Sie immer den Ladeadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Ausgangsspannung von DC 5V 1A.

Verwendung des Sideburn Trimmers

1. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ohne Kammaufsatz schneiden, da das Gerät bei eingeschaltetem Zustand alle Haare schneidet, die es berührt.
2. Neigen Sie das Gerät so, dass nur eine Kante des Trimmers die Haarspitzen berührt, wenn Sie die Konturen um die Ohren herum formen.
3. Um die Haarform am Hals oder Haaransatz zu kontrollieren, drehen Sie das Gerät und halten Sie es mit der Trimmerkante nach unten.
4. Um die Koteletten zu kontrollieren, drehen Sie das Gerät und halten Sie es mit der Trimmerkante nach unten.

Verwendung des Rasierers

1. Setzen Sie den Mikro-Rasiereraufsatz auf den Trimmer.
2. Verwenden Sie den schmalen Mikro-Rasierer, um lange Konturen zu rasieren und Stoppeln zu entfernen, während Sie
3. eine glatte, klar definierte Bartlinie schaffen. Überprüfen Sie den Mikro-Rasierer vor jedem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigungen. Wenn der Mikro-Rasierer Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen aufweist, verwenden Sie ihn nicht, da Verletzungen auftreten können.
4. Verwenden Sie den Mikro-Rasierer erst, wenn er ausgetauscht wurde. Drücken Sie den Mikro-Rasierer sanft auf die Haut.
5. Drücken Sie nicht zu fest.

Verwendung des Kammaufsatzes

Achten Sie beim Anbringen und Abnehmen des Kammaufsatzes darauf, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist.

Setzen Sie den Kamm wie in der Abbildung gezeigt auf das Hauptgerät.

Hinweis: Es gibt 6 Aufsteckkämme mit den folgenden Schnittlängen.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.



6. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

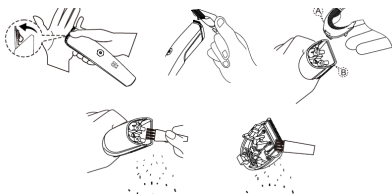
Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts niemals Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton. Klopfen Sie das Produkt oder die Klinge nicht gegen eine Oberfläche, um Haare zu entfernen, da dies zu Schäden am Produkt und an der Klinge führen kann.

Wenn die Klinge beschädigt ist, ersetzen Sie sie sofort. Trocknen Sie die Klinge niemals mit einem Handtuch oder Papiertuch, da dies zu Schäden führen kann.

Reinigung des Produkts

WARNUNG! Vor der Reinigung immer: Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.

1. Nehmen Sie den Führungskamm ab, entfernen Sie die Schneideinheit und reinigen Sie die Haare zwischen der oberen und unteren Klinge mit einer Reinigungsbürste.
2. Waschen Sie den Führungskamm oder die Schneideinheit bei Bedarf unter fließendem Wasser.
3. Trocknen Sie den Führungskamm oder die Schneideinheit.
4. Die Schneideinheit sollte regelmäßig geölt werden, um ihre gute Schneidleistung zu erhalten und somit eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Geben Sie 2 bis 3 Tropfen Öl auf die Schneideinheit.
5. Um die Schneidklingen auszutauschen, setzen Sie sie mit dem Haken in die Aussparung am Gehäuse ein und drücken Sie sie fest, bis sie einrastet.



AUBEVARHRUNG

- Befestigen Sie den Präzisionskamm immer an der Klinge, um diese während des Transports oder der Lagerung vor Beschädigungen zu schützen. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie das Produkt, bevor Sie es an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren, an dem es nicht zerquetscht, gestoßen oder beschädigt werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel bei der Lagerung nicht um das Produkt.
- Bewahren Sie das Kabel an einem sicheren Ort auf, an dem es nicht durchtrennt oder beschädigt werden kann.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, an dem es herunterfallen oder in eine Badewanne, ein Waschbecken, Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden kann, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Entsorgung von elektronischen Geräten **ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN** **GERÄTEN**

Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht als normalen Hausmüll, sondern immer ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen Vorschriften. Sie können sie in von der Regierung zugelassenen Entsorgungsstellen oder in speziellen Behältern in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder in nahe gelegenen Einkaufszentren, die über solche Einrichtungen verfügen, recyceln.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non

è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.

- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non

- tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
 - Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
 - Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
 - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
 - In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
 - Non immergere il corpo principale, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Prestare attenzione a evitare versamenti sui componenti elettrici, sul cavo di alimentazione e sulla spina.
 - Non immergere in acqua

l'alloggiamento che contiene i componenti elettrici e gli elementi riscaldanti, né sciacquarlo sotto il rubinetto.

- Non bagnare il motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Se la lama è deformata o danneggiata, non utilizzarla più, poiché potrebbe causare irritazioni cutanee.
- La lama ha una durata limitata. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di sostituire la lama regolarmente.
- Non ricaricare il prodotto in luoghi con temperatura inferiore a 0 °C (104 °F), esposti alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore o umidità.
- Utilizzare il cavo di alimentazione corrispondente.
- Asciugare il tagliacapelli prima di ricaricarlo.
- Conservare in un luogo asciutto per evitare danni.
- Non tirare, torcere o piegare il cavo di alimentazione.
- Non tagliare i capelli sotto la doccia.
- Questo prodotto non è adatto per peli di animali o altri scopi.
- L'apparecchio è dotato di un anello di tenuta impermeabile e può essere risciacquato sotto il rubinetto, ma non immergerlo in acqua.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle apparecchiature elettroniche, consultare la sezione dedicata alla pulizia e alla manutenzione.

**TENERE LONTANO
DALL'ACQUA**



3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di ingresso: 110-240 V~

Adattatore: DC5V/1A (non incluso)

Potenza: 5 W

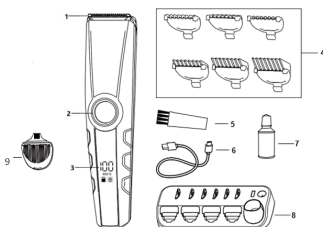
Capacità della batteria: 3,7 V, 600 mAh

Tempo di ricarica: 1,5 ore

Tempo di funzionamento: 1,5 ore

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Unità di taglio
2. Interruttore On/Off
3. Display a LED
4. Pettine guida (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Spazzola per la pulizia
6. Cavo di ricarica USB
7. Olio
8. Base
9. Regolatore per basette



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo

Controllare sempre il prodotto e tutti gli accessori prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto o qualsiasi accessorio se danneggiato, poiché ciò potrebbe causare lesioni. Sostituire sempre una parte danneggiata con una originale.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso su peli del corpo, peli del naso, basette, ecc.

Nota: questo prodotto è destinato all'uso senza cavo.

- Utilizzare questo prodotto per l'uso domestico previsto, come descritto nel presente manuale.

- Per motivi igienici, il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.

- Il taglio è più facile quando la pelle e i peli sono asciutti.

- Prestare attenzione durante il taglio senza pettine, poiché il prodotto taglierà tutti i peli che tocca quando è acceso.

- Utilizzare il prodotto per tagliare, rifinire o radere i peli del viso (barba, baffi e basette). Radere per un risultato liscio, tagliare per ottenere una certa lunghezza e rifinire per creare bordi perfetti e linee nette. Prenditi tutto il tempo necessario quando utilizzi il prodotto per la prima volta.

- Prima di utilizzare il regolabarba per la prima volta, è necessario caricarlo completamente. Assicurarsi che il display LED indichi che la batteria è completamente carica e che il dispositivo sia spento durante la ricarica.
- Il dispositivo è dotato di un cavo di ricarica USB di tipo C per una ricarica comoda, è inoltre possibile utilizzare la base di ricarica per ricaricarlo. Quando si utilizza la base di ricarica per ricaricare, è necessario collegare il cavo alla base. Il simbolo di ricarica sul display lampeggerà e indicherà la quantità di energia, il tempo di ricarica è di circa 1,5 ore e il tempo di funzionamento è di circa 1,5 ore.

Come utilizzare il dispositivo

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione. Collegare il cavo alla testa dell'adattatore (consigliato con uscita 5V 1A).
- Verificare che la tensione in vigore nel Paese in cui ci si trova corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente corretta (e collegata a terra se l'unità è di Classe I), per evitare qualsiasi pericolo.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione e montaggio degli accessori.
- Non modificare in alcun modo l'apparecchio.

Descrizione dell'indicatore LED

1. Funzionamento: il display mostra la percentuale di batteria rimanente.
2. Tenere premuto l'interruttore per tre secondi per bloccare l'unità, l'icona di blocco inizia a lampeggiare.
3. Indicatore di batteria scarica: l'icona della spina rossa inizia a lampeggiare quando la batteria è inferiore al 15%.
4. Durante la ricarica: il display mostrerà un'icona fissa rossa con la percentuale di batteria rimanente. Non appena la ricarica è completa, il display mostra 100.
5. A ricarica completa: la spia del display si spegne per 3 secondi una volta che l'unità è completamente carica.

Funzionamento

1. Prima dell'uso, versare 2 o 3 gocce di olio sull'unità lama.
2. Utilizzare l'interruttore ON/OFF per accendere o spegnere l'apparecchio.
3. L'apparecchio può essere utilizzato per +/- 90 minuti se la batteria è completamente carica.
4. L'apparecchio può essere utilizzato direttamente con l'adattatore, se necessario o se la batteria è scarica.
5. Utilizzare sempre l'adattatore di ricarica (non incluso con l'unità principale) con uscita DC 5V 1A.

Come utilizzare il rifinitore per basette

1. Prestare attenzione quando si tagliano i capelli senza il pettine, poiché quando l'apparecchio è acceso taglia tutti i peli che tocca.
2. Inclinare in modo tale che solo un bordo del rifinitore tocchi le punte dei capelli quando si modellano i contorni intorno alle orecchie.
3. Per controllare la forma dei capelli sul collo o sull'attaccatura dei capelli, ruotare e tenerlo con il rifinitore rivolto verso il basso.
4. Per controllare le basette, ruotare l'apparecchio e tenerlo con il rifinitore rivolto verso il basso.

Come utilizzare il rasoio

1. Inserire l'accessorio micro rasoio sul groomer
2. Utilizzare il micro rasoio stretto per radere i bordi lunghi e sagomati, rimuovendo la barba incolta e creando
3. una linea della barba liscia e ben definita. Prima di utilizzare il micro rasoio, controllare sempre che non presenti segni di usura o danni. Se il micro rasoio mostra segni di usura o danni, non utilizzarlo in quanto potrebbero verificarsi lesioni.
4. Non utilizzare il micro rasoio fino a quando non è stato sostituito. Premere delicatamente il micro rasoio sulla pelle.
5. Non premere troppo forte.

Come utilizzare il pettine

Quando si inserisce o si rimuove il pettine, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento.

Posizionare il pettine sull'unità principale come mostrato nella figura di riferimento.

Nota: sono disponibili 6 pettini guida con le seguenti lunghezze di taglio.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.



6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo. Non utilizzare mai spugne abrasive, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire il prodotto. Non battere il prodotto o la lama contro una superficie per rimuovere i peli, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto e la lama. Se la lama è danneggiata, sostituirla immediatamente. Non asciugare mai la lama con un asciugamano o un fazzoletto, poiché ciò potrebbe causare danni.

Pulizia del prodotto

AVVERTENZA! Prima della pulizia, sempre: spegnere l'apparecchio, scollegarlo e lasciarlo raffreddare.

1. Rimuovere il pettine guida, rimuovere l'unità di taglio per pulire i capelli tra la lama superiore e quella inferiore con la spazzola di pulizia.
2. Lavare il pettine guida o l'unità di taglio con acqua corrente, se necessario.

3. Asciugare il pettine guida o l'unità di taglio.
4. L'unità di taglio deve essere oliata frequentemente per mantenere le sue buone prestazioni di taglio e garantire così una lunga durata. Mettere 2 o 3 gocce di olio sull'unità di taglio.
5. Per sostituire le lame di taglio, posizionarle con il gancio nella fessura sull'alloggiamento e premere fino a quando non scattano in posizione.

CONSERVAZIONE

- Fissare sempre il pettine di precisione sulla lama per proteggerla da eventuali danni durante il trasporto o la conservazione
- Assicurarci che il prodotto sia spento. Scollegare il cavo dalla presa e dal prodotto prima di riporlo in un luogo sicuro e asciutto dove non possa essere schiacciato, urtato o danneggiato.
- Non avvolgere il cavo attorno al prodotto durante la conservazione.
- Conservare il cavo in un luogo sicuro dove non possa essere tagliato o danneggiato.
- Non collocare o conservare il prodotto in luoghi dove possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino, in acqua o in altri liquidi mentre è collegato alla presa di corrente.

Smaltimento dei dispositivi elettronici

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ ALIMENTATE A BATTERIA

Non smaltire le unità alimentate a batteria come rifiuti normali; devono sempre essere riciclate in modo adeguato e in conformità con le leggi comunali locali. È possibile riciclarle portandole presso centri di smaltimento autorizzati dal governo o contenitori specializzati presenti nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di elettrodomestici o nei centri commerciali vicini che dispongono di tali strutture.

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele



 Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Příklad smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.

- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumísťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proved'te to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým

proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.

- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- Neponořujte hlavní část, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Dbejte na to, aby se tekutina nedostala na elektrické součásti, napájecí kabel a zástrčku.
- Neponořujte kryt, který obsahuje elektrické součásti a topné prvky, do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Chraňte motorovou jednotku, kabel a zástrčku před vlhkostí, aby

nedošlo k úrazu elektrickým proudem.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Pokud je čepel deformovaná nebo poškozená, nepoužívejte ji, mohlo by dojít k podráždění pokožky.
- Čepel má omezenou životnost.

Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme čepel pravidelně vyměňovat.

- Nenabíjejte na místech s teplotou nižší než 0 °C (32 °F), na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti.
- Používejte odpovídající napájecí kabel.
- Před nabíjením zastříhovač vlasů vysušte.
- Skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození.
- Netahat, neohýbat ani nekroutit napájecí kabel.
- Neholte se ve sprše.
- Tento výrobek není vhodný pro stříhání zvířecí srsti ani pro jiné účely.
- Přístroj je vybaven vodotěsným těsnicím kroužkem, který má vodotěsnou funkci, lze jej opláchnout pod tekoucí vodou, ale nesmí být ponořen do vody.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobné informace o čištění elektronických zařízení naleznete v části Čištění a údržba.

**UCHOVÁVEJTE V
SUCHU A CHLADU**



3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Vstupní napětí: 110-240 V~

Adaptér: DC5V/1A (není součástí balení)

Výkon: 5 W

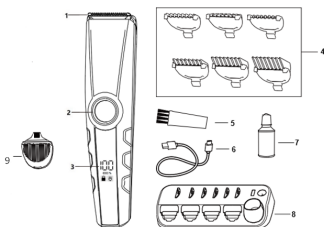
Kapacita baterie: 3,7 V, 600 mAh

Doba nabíjení: 1,5 hodiny

Provozní doba: 1,5 hodiny

4. POPIS DÍLŮ

1. Řezací jednotka
2. Vypínač
3. LED displej
4. Hřebenový nástavec (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Čisticí kartáček
6. USB nabíjecí kabel
7. Olej
8. Základna
9. Zastříhovač kotlet



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím

Před použitím vždy zkontrolujte produkt a veškeré příslušenství. Nepoužívejte produkt ani žádné příslušenství, pokud je poškozené, protože by mohlo dojít k poranění. Poškozenou část vždy vyměňte za originální díl.

Tento produkt je určen pouze k použití na tělesné ochlupení, chlupy v nose, kotletách atd.

Poznámka: Tento produkt je určen k bezdrátovému použití.

- Tento výrobek používejte pouze k domácímu použití, jak je popsáno v tomto návodu.
- Z hygienických důvodů by výrobek měl používat pouze jeden uživatel.
- Zastříhování je snazší, když je pokožka a vlasy suché.
- Při zastříhování bez hřebenu buďte opatrní, protože výrobek při zapnutí zastříhne všechny vlasy, kterých se dotkne.
- Výrobek používejte k zastříhování, tvarování nebo holení vousů (vousy, knír a kotlety). Holte pro hladký výsledek, zastříhujte pro dosažení určité délky a ořezávejte pro vytvoření dokonalých okrajů a ostrých linií. Při prvním použití produktu si dejte na čas.
- Před prvním použitím zastříhovače vlasů je nutné

jej zcela nabít. Ujistěte se, že LED displej ukazuje plně nabitou baterii a že je zařízení během nabíjení vypnuté.

- Zařízení je vybaveno nabíjecím kabelem USB typu C pro pohodlné nabíjení, k nabíjení můžete také použít nabíjecí základnu. Při nabíjení pomocí nabíjecí základny je třeba připojit kabel k základně. Symbol nabíjení na displeji bude blikat a indikovat množství energie, doba nabíjení je přibližně 1,5 hodiny a doba provozu je přibližně 1,5 hodiny.

Jak používat zařízení

Rozviňte napájecí kabel. Připojte kabel k adaptéru (doporučený s výstupem 5 V 1 A).

Zkontrolujte, zda napětí v zemi, kde se nacházíte, odpovídá napětí uvedenému na zařízení.

Zařízení připojte do správné zásuvky (a pokud se jedná o zařízení třídy I, také k uzemnění), aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

Před jakýmkoli čištěním, údržbou nebo montáží příslušenství odpojte napájecí kabel.

Zařízení nikdy nijak neupravujte.

Popis LED indikátoru

1. **Provoz:** Na displeji se zobrazí zbývajících procento baterie.
2. Stiskněte a podržte spínač po dobu tří sekund, aby se zařízení uzamklo, ikona zámku začne blikat.
3. Indikátor vybití baterie: Červená ikona zástrčky začne blikat, když baterie dosáhne méně než 15 %.
4. Během nabíjení: Na displeji se zobrazí pevná červená ikona zástrčky s procentem zbývajících kapacity baterie. Jakmile je baterie plně nabitá, displej zobrazí 100.
5. Po úplném nabití: Po úplném nabití jednotky se kontrolka displeje po 3 sekundách zhasne.

Provoz

1. Před použitím naneste 2 nebo 3 kapky oleje na čepel.
2. Pomocí spínače ON/OFF zapněte nebo vypněte přístroj.
3. Při plně nabité baterii lze přístroj používat po dobu +/- 90 minut.
4. V případě potřeby nebo při vybití baterie lze přístroj používat přímo s adaptérem.
5. Vždy používejte nabíjecí adaptér (není součástí balení) s výstupem DC 5V 1A.

Jak používat zastříhovač kotlet

1. Při stříhání bez hřebenového nastavce buďte opatrní, protože po zapnutí přístroje se zastříhnou všechny vlasy, kterých se dotkne.
2. Při tvarování kontur kolem uší nakloňte tak, aby se vlasů dotýkala pouze jedna hrana zastříhovače.
3. Chcete-li upravit tvar vlasů na krku nebo vlasové linii, otočte a držte zastříhovač směrem dolů.

4. Chcete-li upravit kotlety, otočte přístroj a držte ho zastříhovačem směrem dolů.

Jak používat holicí strojek

1. Nasadíte mikro holicí nástavec na zastříhovač.
2. Úzkým mikro holicím nástavcem oholte dlouhé kontury, abyste odstranili strniště a vytvořili
3. hladkou, dobře definovanou linii vousů. Před použitím mikro holicího nástavce vždy zkontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený. Pokud mikro holicí nástavec vykazuje známky opotřebení nebo poškození, nepoužívejte jej, protože by mohlo dojít k poranění.
4. Mikro holicí strojek nepoužívejte, dokud nebude vyměněn. Mikro holicí strojek jemně přitlačte na pokožku.
5. Netlačte příliš silně.

Jak používat hřebenový nástavec

Při nasazování a sejmutí hřebenového nástavce se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.

Hřeben nasadíte na hlavní jednotku podle obrázku.

Poznámka: K dispozici je 6 hřebenů s délkou stříhu podle níže uvedeného.

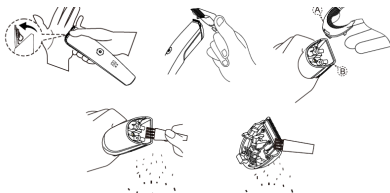
- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.



6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Produkt po každém použití vyčistěte. K čištění produktu nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní kapaliny, jako je benzín nebo aceton.

Produkt ani čepel neklepejte o povrch, abyste odstranili vlasy, protože by mohlo dojít k poškození produktu a čepele. Pokud je čepel poškozená, okamžitě ji vyměňte. Čepel nikdy nesusťte ručníkem ani ubrouskem, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.



Čištění výrobku

VAROVÁNÍ! Před čištěním vždy: vypněte přístroj, odpojte jej od napájení a nechte vychladnout.

1. Sejměte vodící hřeben, vyjměte řeznou jednotku a vyčistěte vlasy mezi horní a spodní čepelí pomocí čisticího kartáčku.
2. Vodící hřeben nebo řeznou jednotku omyjte pod tekoucí vodou, je-li to nutné.
3. Vodící hřeben nebo řeznou jednotku osušte.

4. Řezná jednotka by měla být často mazána olejem, aby si zachovala dobrý řezný výkon a tím byla zajištěna dlouhá životnost. Naneste 2 až 3 kapky oleje na řeznou jednotku.
5. Chcete-li vyměnit řezné čepele, zasuněte je háčkem do drážky na krytu a zatlačte, až zapadnou na místo.

SKLADOVÁNÍ

- Přesný zastříhovací hřeben vždy nasazujte na čepel, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy nebo skladování.
- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý. Před uložením na bezpečné a suché místo, kde nebude vystaven tlaku, nárazům nebo poškození, odpojte kabel ze zásuvky a odpojte jej od výrobku.
- Kabel při skladování neomotávejte kolem výrobku. Kabel skladujte na bezpečném místě, kde nebude vystaven tlaku, nárazům nebo poškození.
- Při skladování kabel kolem výrobku neomotávejte. Kabel uložte na bezpečném místě, kde nedojde k jeho přetržení nebo poškození.
- Výrobek neumísťujte ani neskladujte na místě, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany, umyvadla, vody nebo jiné kapaliny, když je zapojen do zásuvky.

Likvidace elektronických zařízení

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ NAPÁJENÝCH BATERIEMI

Zařízení napájená bateriemi nevyhazujte jako běžný odpad; musí být vždy recyklována správným způsobem a v souladu s místními předpisy. Můžete je recyklovat v autorizovaných sběrných místech nebo ve specializovaných kontejnerech, které se nacházejí ve velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo spotřebiči nebo v blízkých nákupních centrech, která mají takové zařízení.

1.  **VIGTIGT:**
- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
 - Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
 - Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.

- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker.

Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.

- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- Nedsænk ikke hoveddelen, strømkablet eller stikket i vand eller andre væsker. Pas på, at der ikke spildes væske på de elektriske komponenter, strømkablet og stikket.
- Hæld ikke vand på huset, som indeholder elektriske komponenter og varmeelementer, og skyl det ikke under vandhanen.
- Undgå at motorblokken, ledningen eller stikket bliver vådt for at undgå risiko for elektrisk stød.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Hvis klingen er deformeret eller beskadiget, må den ikke bruges igen, da det kan forårsage hudirritation.
- Kniven har en begrænset levetid. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du udskifter kniven regelmæssigt.
- Oplad ikke på steder med temperaturer under 0 °C (104 °F), i direkte sollys eller i nærheden af varme- eller fugtkilder.
- Brug den medfølgende strømkabel.
- Tør hårtrimmeren, inden du oplader den.
- Opbevar på et tørt sted for at undgå beskadigelse.
- Træk ikke i, vrid eller bøj

strømkablet.

- Trim ikke i bruseren.
- Dette produkt er ikke egnet til dyrehår eller andre formål.
- Apparatet har en vandtæt tætningsring og er vandtæt, men det må ikke nedsænkes i vand.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør elektronisk udstyr.

HOLDES VÆK FRA VAND



3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Indgangsspænding: 110-240V~

Adapter: DC5V/1A (Ikke inkluderet)

Effekt: 5W

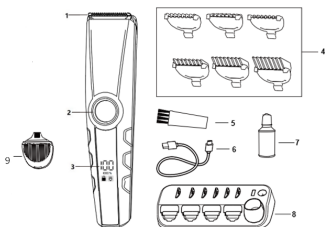
Batterikapacitet: 3,7V, 600mAh

Opladningstid: 1,5 timer

Driftstid: 1,5 timer

4. DELEBESKRIVELSE

1. Skæreenhed
2. Tænd/sluk-knap
3. LED-display
4. Føringskam (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Rensebørste
6. USB-opladerkabel
7. Olie
8. Base
9. Sideburn-trimmer



5. BRUGSANVISNING

Før første brug

Kontroller altid produktet og alt tilbehør inden brug. Brug ikke produktet eller tilbehør, hvis det er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Udskift altid en beskadiget del med en original del.

Dette produkt er kun til brug på kropshår, næsehår, bakkenbarter osv.

Bemærk: Dette produkt er til trådløs brug.

- Brug dette produkt til dets tilsigtede husholdningsbrug som beskrevet i denne vejledning.

- Af hygiejniske årsager bør produktet kun bruges af én person.

- Trimning er nemmere, når huden og håret er tørt.

- Vær forsigtig, når du trimmer uden kam, da produktet trimmer alle hår, det kommer i berøring med, når det er tændt.

- Brug produktet til at trimme, kantskære eller barbere ansigtshår (skæg, overskæg og bakkenbarter). Barber for et glat resultat, trim for at opnå en bestemt længde, og kant for at skabe perfekte kanter og skarpe linjer. Tag dig god tid, når du bruger produktet for første gang.
- Før du bruger hårtrimmeren for første gang, skal den oplades fuldstændigt. Sørg for, at LED-displayet viser,

at batteriet er fuldt opladet, og at enheden er slukket under opladning.

- Enheden er udstyret med et USB-opladerkabel af type C for nem opladning. Du kan også bruge opladningsbasen til at oplade den. Når du bruger opladningsbasen til opladning, skal du slutte kablet til basen. Opladningssymbolet på displayet blinker og angiver strømmen. Opladningstiden er ca. 1,5 time, og driftstiden er ca. 1,5 time.

Sådan bruges enheden

- Rul strømkablet helt ud. Tilslut kablet til adapterhovedet (anbefales med 5V 1A udgang).
- Kontroller, at spændingen i det land, hvor du befinder dig, svarer til den, der er angivet på apparatet.
- Tilslut apparatet til en korrekt stikkontakt (og jordforbundet, hvis enheden er klasse I) for at undgå fare.
- Frakobl strømkablet, inden du foretager rengøring, vedligeholdelse eller montering af tilbehør.
- Apparatet må aldrig ændres på nogen måde.

Beskrivelse af LED-indikator

1. I drift: Displayet viser den resterende batteriprocent.
2. Hold kontakten nede i tre sekunder for at låse enheden. Låseikonet begynder at blinke.
3. Indikator for lavt batteriniveau: Det røde stikikon begynder at blinke, når batteriet er under 15 %.
4. Under opladning: Displayet viser et fast rødt stikikon med den resterende batteriprocent. Så snart enheden er fuldt opladet, viser displayet 100.
5. Når enheden er fuldt opladet: Displayet slukker 3 sekunder, når enheden er fuldt opladet.

Betjening

1. Før brug skal der dryppes 2 eller 3 dråber olie på kniven.
2. Brug ON/OFF-knappen til at tænde eller slukke for apparatet.
3. Apparatet kan bruges i +/- 90 minutter, hvis batteriet er fuldt opladet.
4. Apparatet kan bruges direkte med adapter, hvis det er nødvendigt, eller hvis batteriet er afladet.
5. Brug altid en opladningsadapter (medfølger ikke med hovedapparatet) med en udgang på DC 5V 1A.

Sådan bruges sideburn-trimmeren

1. Vær forsigtig, når du klipper uden kam, da apparatet, når det er tændt, trimmer alt hår, det kommer i berøring med.
2. Vip den, så kun den ene kant af trimmeren rører hårspidserne, når du former konturerne omkring ørerne.
3. For at kontrollere hårformen i nakken eller ved hårgrænsen drejer du og holder den med trimmeren pegende nedad.
4. For at kontrollere bakkenbarterne drejer du apparatet

og holder det med trimmeren pegende nedad.

Sådan bruges barbermaskinen

1. Sæt mikrobarbermaskinen på trimmeren.
2. Brug den smalle mikrobarbermaskine til at barbere lange konturerede kanter for at fjerne stubbe, mens du skaber
3. en glat, veldefineret skæglinje. Kontroller altid mikrobarbermaskinen for slitage og beskadigelse, inden du bruger den. Hvis mikrobarbermaskinen viser tegn på slitage eller beskadigelse, må den ikke bruges, da der kan opstå personskade.
4. Brug ikke mikroskraber, før den er blevet udskiftet. Tryk mikroskraber forsigtigt mod huden.
5. Tryk ikke for hårdt.

Sådan bruges kamtilbehøret

Når du sætter kamtilbehøret på og tager det af, skal du sikre dig, at afbryderen er i slukket position. Sæt kammen på hoveddelen som vist på billedet.



Bemærk: Der er 6 kamme med

følgende klippelængder.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.

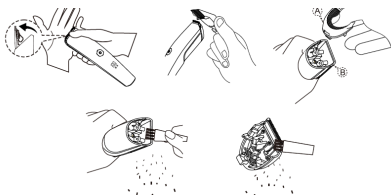
6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør produktet efter hver brug. Brug aldrig skurepuder, slibende rengøringsmidler eller aggressive væsker såsom benzin eller acetone til at rengøre produktet. Bank ikke produktet eller bladet mod en overflade for at fjerne hår, da dette kan beskadige produktet og bladet. Hvis bladet er beskadiget, skal det straks udskiftes. Tør aldrig bladet med et håndklæde eller papir, da dette kan beskadige det.

Rengøring af produktet

ADVARSEL! Før rengøring skal du altid slukke for apparatet, frakoble det og lade det køle af.

1. Tag styrekammen af, fjern skæreenheden for at rengøre håret mellem det øverste og det nederste blad med rengøringsbørsten.
2. Vask styrekammen eller skæreenheden med rindende vand, hvis det er nødvendigt.
3. Tør kammen eller skæreenheden.
4. Skæreenheden skal smøres regelmæssigt for at opretholde den gode skæreevne og dermed sikre en lang levetid. Kom 2 eller 3 dråber olie på skæreenheden.
5. For at udskifte skærebladene skal du placere dem med krogen i spalten på huset og trykke, indtil de klikker på plads.



OPBEVARING

Sæt altid præcisionskammen på kniven for at beskytte kniven mod beskadigelse under transport eller opbevaring.

Sørg for, at produktet er slukket. Fjern ledningen fra stikkontakten og produktet, før det opbevares på et sikkert, tørt sted, hvordet ikke kan blive knust, slået eller beskadiget.

Sno ikke ledningen omkring produktet, når det opbevares.

Opbevar ledningen på et sikkert sted, hvor den ikke kan blive skåret over eller beskadiget.

Placer eller opbevar ikke produktet, hvor det kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en vask, vand eller anden væske, mens det er tilsluttet.

Bortskaffelse af elektroniske apparater

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Batteridrevne enheder må ikke bortskaffes som almindeligt affald; de skal altid genbruges korrekt og i overensstemmelse med lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem til godkendte bortskaffelsescentre eller specialcontainere, som findes i store supermarkeder, elektronik- eller hvidevarebutikker eller nærliggende indkøbscentre, der har sådanne faciliteter.

1.  **POMEMBNO:**
- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
 - Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
 - Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali

v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.

- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvalcite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvalčiti iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi

rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.

- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Glavnega dela, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Pazite, da se tekočina ne razlije na električne komponente, napajalni kabel in vtič.
- Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, ne potaplajte v vodo in ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Motorja, kabla ali vtiča ne smete omočiti, da se izognete nevarnosti električnega udara.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.

- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Če je rezilo deformirano ali poškodovano, ga ne uporabljajte, saj lahko pride do draženja kože.
- Rezilo ima omejeno življenjsko dobo. Za najboljše rezultate priporočamo redno menjavanje rezila.
- Ne polnite na mestih, kjer je temperatura nižja od 0 °C (104 °F), na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote ali vlage.
- Uporabljajte ustrezen napajalni kabel.

- Pred polnjenjem posušite brivnik za lase.
- Shranjujte na suhem mestu, da se ne poškoduje.
- Ne vlecite, ne zvijajte in ne upogibajte napajalnega kabla.
- Ne strižite v tušu.
- Ta izdelek ni primeren za striženje živalske dlake ali za druge namene.
- Naprava ima vodotesni tesnilni obroč, ki ima vodotesno funkcijo, lahko jo sperete pod pipo, vendar je ne potaplajte v vodo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju elektronske opreme najdete v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.

**DRŽITE SE STRAN
OD VODE**



3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Vhodna napetost: 110-240 V~

Adapter: DC5V/1A (ni vključen)

Moč: 5 W

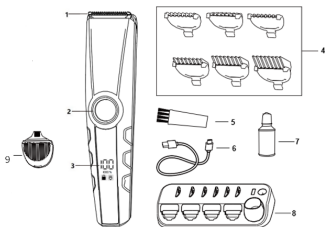
Zmogljivost baterije: 3,7 V, 600 mAh

Čas polnjenja: 1,5 ure

Delovni čas: 1,5 ure

4. OPIS DELOV

1. Rezalna enota
2. Stikalo za vklop/izklop
3. LED zaslon
4. Vodilni glavnik (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Čistilna krtača
6. USB kabel za polnjenje
7. Olje
8. Podstavek
9. Trimmer za stranske lase



5. NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo

Pred uporabo vedno preverite izdelek in vso opremo.

Ne uporabljajte izdelka ali katere koli opreme, če je poškodovana, saj lahko pride do poškodb. Poškodovane dele vedno zamenjajte z originalnimi.

Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo na dlakah na telesu, nosnih dlakah, kotletah itd.

Opomba: Ta izdelek je namenjen brezžični uporabi.

- Izdelek uporabljajte za nameravano gospodinjsko uporabo, kot je opisano v tem navodilu.
- Iz higienskih razlogov naj izdelek uporablja samo ena oseba.

- Striženje je lažje, če so koža in dlake suhe.

- Bodite previdni pri striženju brez glavnika, saj bo izdelek ob vklopu strižal vse dlake, ki se ga dotakne.

- Izdelek uporabljajte za striženje, oblikovanje robov ali britje dlak na obrazu (brada, brki in kotleti). Brijte za gladek rezultat, strižite za določeno dolžino in oblikujte robove za popolne robove in ostre linije. Pri prvi uporabi izdelka si vzemite čas.
- Pred prvo uporabo morate brivnik za lase popolnoma napolniti. Preverite, ali LED-zaslon prikazuje, da je baterija popolnoma napolnjena, in da je naprava med polnjenjem izklopljena.

- Naprava je opremljena z USB-kablom tipa C za enostavno polnjenje, lahko pa jo polnite tudi s polnilno podstavkom. Pri polnjenju s polnilno podstavko morate kabel priključiti na podstavek. Simbol polnjenja na zaslonu bo utripal in prikazoval količino energije, čas polnjenja je približno 1,5 ure, čas delovanja pa približno 1,5 ure.

Kako uporabljati napravo

Popolnoma razvijte napajalni kabel. Kabel priključite na glavo adapterja (priporočljivo z izhodno močjo 5 V 1 A). Preverite, ali napetost v državi, v kateri se nahajate, ustreza napetosti, navedeni na napravi.

Napravo priključite v ustrezno vtičnico (in ozemljite, če je naprava razreda I), da preprečite nevarnost.

Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali sestavljanjem dodatkov odklopite napajalni kabel.

Naprave nikoli ne spreminjajte.

Opis LED indikatorja

1. Delovanje: Na zaslonu se prikaže odstotek preostale baterije.
2. Za zaklepanje naprave pritisnite in držite stikalo tri sekunde, ikona ključavnice začne utripati.
3. Indikator nizke baterije: Rdeča ikona vtiča začne utripati, ko je baterija manjša od 15 %.
4. Med polnjenjem: Na zaslonu se prikaže rdeča ikona vtiča z odstotkom preostale baterije. Ko je baterija popolnoma napolnjena, zaslon prikaže 100.
5. Ko je baterija popolnoma napolnjena: Ko je naprava popolnoma napolnjena, se lučka na zaslonu ugasne po 3 sekundah.

Delovanje

1. Pred uporabo nanesite 2 ali 3 kapljice olja na rezilo.
2. Napravo vklopite ali izklopite s stikalom ON/OFF.
3. Naprava lahko deluje +/- 90 minut, če je baterija popolnoma napolnjena.
4. Napravo lahko po potrebi ali če baterija ni napolnjena, uporabljate neposredno z adapterjem.
5. Vedno uporabljajte polnilni adapter (ni priložen glavni enoti) z izhodno napetostjo DC 5V 1A.

Kako uporabljati trimmer za brado

1. Bodite previdni pri striženju brez glavnika, saj bo naprava ob vklopu strižila vse dlake, ki se jih dotakne.
2. Pri oblikovanju kontur okoli ušes napravo nagnite tako, da se le en rob trimera dotika konic las.
3. Za oblikovanje las na vratu ali lasišču napravo obrnite in jo držite tako, da je trimmer obrnjen navzdol.
4. Za oblikovanje brk napravo obrnite in jo držite tako, da je trimmer obrnjen navzdol.

Kako uporabljati brivnik

1. Namestite mikro brivnik na groomer.
2. Z ozkim mikro brivnikom obrijte dolge obrisane

- robove, da odstranite vse dlakice in ustvarite
3. gladko, dobro definirano linijo brade. Pred uporabo mikro brivnika vedno preverite, ali je obrabljen ali poškodovan. Če mikro brivnik kaže znake obrabe ali poškodb, ga ne uporabljajte, saj lahko pride do poškodb.
 4. Mikro brivnika ne uporabljajte, dokler ni zamenjan. Mikro brivnik nežno pritisnite na kožo.
 5. Ne pritiskajte premočno.

Kako uporabljati nastavek za glavnik

Pri nameščanju in odstranjevanju nastavka za glavnik se prepričajte, da je stikalo za vklop izklopljeno. Glavnik namestite na glavno enoto, kot je prikazano na referenčni sliki. Opomba: Na voljo je 6 vodilnih glav z dolžino striženja, kot je navedeno spodaj.



- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.

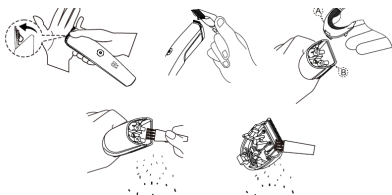
SHRANJEVANJE

- Natančni glavnik vedno pritrdite na rezilo, da ga med potovanjem ali shranjevanjem zaščitite pred poškodbami.
- Prepričajte se, da je izdelek izklopljen. Pred shranjevanjem na varnem in suhem mestu, kjer ne bo stisnjen, udarjen ali poškodovan, izvlecite kabel iz vtičnice in izdelka.
- Kabel ne ovijajte okoli izdelka, ko ga shranjujete. Kabel shranite na varnem mestu, kjer ne bo prerezan ali poškodovan.
- Med shranjevanjem ne ovijajte kabla okoli izdelka. Kabel shranite na varno mesto, kjer ne bo prerezan ali poškodovan.
- Izdelka ne postavljajte ali shranjujte na mestu, kjer lahko pade ali se potegne v kad, umivalnik, vodo ali drugo tekočino, medtem ko je priključen na električno omrežje.

Čiščenje izdelka

OPOZORILO! Pred čiščenjem vedno: izklopite napravo, odklopite jo in pustite, da se ohladi.

1. Snemite vodilni glavnik, odstranite rezalno enoto in z čopičem za čiščenje očistite lase med zgornjim in spodnjim rezilom.
2. Vodilni glavnik ali rezalno enoto po potrebi sperite pod tekočo vodo.
3. Vodilni glavnik ali rezalno enoto osušite.
4. Rezalno enoto je treba redno mazati z oljem, da ohrani dobro rezalno zmogljivost in s tem zagotovi dolgo življenjsko dobo. Na rezalno enoto nanesite 2 ali 3 kapljice olja.
5. Za zamenjavo rezilnih nožev jih namestite s kavljem v režo na ohišju in pritisnite, dokler ne zaskočijo na svoje mesto.



Odlaganje elektronskih naprav

ODLAGANJE NAPRAV NA BATERIJSKI NAPAJANJE

Naprav na baterijski napajanje ne odlagajte kot običajne odpadke; vedno jih je treba reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi. Reciklirate jih lahko v pooblaščenih centrih za odlaganje odpadkov ali v posebnih zabojnikih, ki jih najdete v večjih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi aparati ali v bližnjih nakupovalnih središčih, ki imajo takšne zmogljivosti.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz

izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na

pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Ne uranjajte glavno tijelo, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Pazite da ne prolijete tekućinu po električnim komponentama, kabelu za napajanje i utikaču.
- Kućište koje sadrži električne komponente i grijaće elemente ne uranjajte u vodu niti ga ispirite pod slavinom.
- Ne dopustite da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče kako biste spriječili strujni udar.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja. i razumjeti uključene opas-

nosti.

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostataka iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ako je oštrica deformirana ili oštećena, nemojte je ponovno koristiti jer može uzrokovati iritaciju kože.
- Oštrica ima ograničeni vijek trajanja. Kako biste postigli najbolje rezultate, preporučujemo redovitu zamjenu oštrice.
- Ne punite trimmer na mjestima s temperaturom nižom od 0 °C (104 °F), na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline ili vlage.
- Koristite odgovarajući kabel za napajanje. • Osušite trimmer prije punjenja.
- Čuvajte na suhom mjestu kako biste izbjegli oštećenja.
- Ne povlačite, ne uvijajte i ne savijajte kabel za napajanje. • Ne trimajte pod tušem. • Ovaj proizvod nije prikladan za životinjsku dlaku ili druge namjene.
- Uređaj ima vodootporni brtveni prsten koji ima vodootpornu funkciju, može se ispirati pod slavinom, ali ga nemojte namakati u vodi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju elektroničke opreme pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Ulazni napon: 110-240V~

Adapter: DC5V/1A (nije uključen)

Snaga: 5W

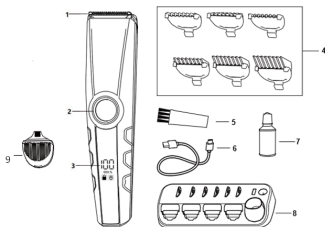
Kapacitet baterije: 3,7V, 600mAh

Vrijeme punjenja: 1,5h

Vrijeme rada: 1,5h

4. OPIS DIJELOVA

1. Jedinica za rezanje
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. LED zaslona
4. Vodilica češlja (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Četka za čišćenje
6. USB kabel za punjenje
7. Ulje
8. Baza
9. Trimer za zalizce



5. UPUTE ZA UPORABU

Prije prve upotrebe

Uvijek provjerite proizvod i sav pribor prije upotrebe. Nemojte koristiti proizvod ili bilo koji pribor ako je oštećen, jer to može uzrokovati ozljede. Oštećeni dio uvijek zamijenite originalnim.

Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu na dlačicama na tijelu, nosu, zaliscima itd.

Napomena: Ovaj proizvod namijenjen je za bežičnu upotrebu.

- Koristite ovaj proizvod za predviđenu kućnu upotrebu kako je opisano u ovom priručniku.

- Iz higijenskih razloga, proizvod smije koristiti samo jedna osoba.

- Podrezivanje je lakše kada su koža i kosa suhi.

- Budite oprezni prilikom podrezivanja bez češlja jer će proizvod podrezati svaku dlačicu koju dotakne kada je uključen.

- Koristite proizvod za podrezivanje, oblikovanje rubova ili brijanje dlačica na licu (brada, brkovi i zalisci). Brijte se za glatki rezultat, podrezujte do određene duljine i ruba kako biste stvorili savršene rubove i oštre linije. Odvojite vrijeme kada prvi put počnete koristiti

proizvod.

- Prije prve upotrebe trimera za kosu, mora se potpuno napuniti. Provjerite prikazuje li LED zaslon da je baterija potpuno napunjena i je li uređaj isključen tijekom punjenja.
- Uređaj je opremljen USB kabelom za punjenje tipa C za praktično punjenje, a možete ga puniti i pomoću baze za punjenje. Kada koristite bazu za punjenje, kabel morate spojiti na bazu. Simbol punjenja na zaslonu će treptati i pokazivati količinu energije, vrijeme punjenja je oko 1,5 sat, a vrijeme rada je oko 1,5 sat.

Kako koristiti uređaj

Potpuno odmotajte kabel za napajanje. Spojite kabel na adapter (preporučuje se izlaz od 5 V 1 A).

Provjerite odgovara li napon u zemlji u kojoj se nalazite onome naznačenom na uređaju.

Spojite uređaj u ispravnu utičnicu (i uzemljenje ako je uređaj klase I) kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost. Isključite kabel za napajanje prije bilo kakvog čišćenja, održavanja i sklopa dodatne opreme.

Nikada ne mijenjajte uređaj ni na koji način.

Opis LED indikatora

1. Rad: Zaslon će prikazati preostali postotak baterije.
2. Pritisnite i držite prekidač tri sekunde da biste zaključali uređaj, ikona brave će početi treptati.
3. Indikator slabe baterije: Crvena ikona utikača će početi treptati kada je baterija manja od 15%.
4. Tijekom punjenja: Zaslon će prikazati fiksnu crvenu ikonu utikača s preostalim postotkom baterije. Čim se uređaj potpuno napuni, zaslon prikazuje 100.
5. Kada je uređaj potpuno napunjen: Svjetlo zaslona će se ugasiti 3 sekunde nakon što se uređaj potpuno napuni.

Upute za korištenje

1. Prije upotrebe, stavite 2 ili 3 kapi ulja na jedinicu s oštricama.
2. Koristite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO za uključivanje ili isključivanje uređaja.
3. Uređaj se može koristiti +/- 90 minuta ako je baterija potpuno napunjena.
4. Uređaj se može koristiti izravno s adapterom ako je potrebno ili ako baterija nije puna.
5. Uvijek koristite adapter za punjenje (nije uključen u glavnu jedinicu) s izlazom DC 5V 1A.

Kako koristiti trimmer za zaliske

1. Budite oprezni kada šišate bez češlja jer će, kada je uređaj uključen, podrezati svaku dlaku koje se dotakne.
2. Nagnite uređaj tako da samo jedan rub šišanja dodiruje vrhove kose kada oblikujete konture oko ušiju.
3. Za kontrolu oblika kose na vratu ili liniji kose, okrenite

- uređaj i držite ga s šišanjem usmjerenim prema dolje.
4. Za kontrolu zalizaka, okrenite uređaj i držite ga s šišanjem usmjerenim prema dolje.

Kako koristiti brijač

1. Stavite nastavak za mikro brijanje na trimmer
2. Koristite uski mikro brijač za brijanje dugih kontura rubova kako biste uklonili sve dlačice i istovremeno stvorili
3. glatku, dobro definiranu liniju brade. Prije upotrebe mikro brijača uvijek provjerite ima li znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako mikro brijač pokazuje znakove istrošenosti ili oštećenja, nemojte ga koristiti jer se mogu ozlijediti.
4. Nemojte koristiti mikro brijač dok ga ne zamijenite. Lagano pritisnite mikro brijač na kožu.
5. Nemojte prejako pritiskati.

Kako koristiti nastavak za češalj

Prilikom stavljanja i pražnjenja nastavka za češalj, provjerite je li prekidač za napajanje uključen/isključen.

Stavite češalj na glavnu jedinicu kao što je prikazano na slici.

Napomena: Postoji 6 vodilica češljeva s duljinom rezanja kao što je prikazano u nastavku. 1 mm; 2,2 mm; 3,3 mm; 4,6 mm; 5,9 mm; 6,12 mm.



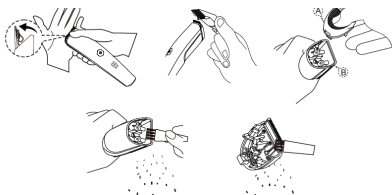
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite proizvod nakon svake upotrebe. Nikada ne koristite abrazivne spužvice, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona za čišćenje proizvoda. Nemojte udarati proizvodom ili oštricom o površinu kako biste uklonili dlačice jer to može oštetiti proizvod i oštricu. Ako je oštrica oštećena, odmah je zamijenite. Nikada ne sušite oštricu ručnikom ili maramicom jer to može uzrokovati oštećenje.

Čišćenje proizvoda

UPOZORENJE! Prije čišćenja, uvijek: isključite uređaj, iskopčajte ga iz struje i ostavite ga da se ohladi.

1. Skinite češalj za rezanje, uklonite jedinicu za rezanje kako biste očistili dlake između gornje i donje oštrice četkom za čišćenje.
2. Po potrebi operite češalj za rezanje ili jedinicu za rezanje tekućom vodom.
3. Osušite češalj za rezanje ili jedinicu za rezanje.
4. Jedinicu za rezanje treba često podmazivati kako bi se održale dobre performanse rezanja i time osigurao dug vijek trajanja. Stavite 2 ili 3 kapi ulja na jedinicu za rezanje.
5. Za zamjenu oštrica za rezanje, postavite ih s kukom u utor na kućištu i pritisnite dok ne kliknu na svoje mjesto.



SKLADIŠTENJE

- Uvijek pričvrstite precizni češalj za podrezivanje na oštricu kako biste je zaštitili od oštećenja tijekom putovanja ili skladištenja.
- Provjerite je li proizvod isključen. Izvucite kabel iz utičnice i iz uređaja prije nego što ga pohranite na sigurno i suho mjesto gdje neće biti zgnječen, udaren ili oštećen.
- Ne omotajte kabel oko proizvoda prilikom skladištenja.
- Pohranite kabel na sigurno mjesto gdje se neće prerezati ili oštetiti.
- Ne stavljajte niti pohranjujte proizvod na mjesta s kojih može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper, vodu ili neku drugu tekućinu dok je uključen u utičnicu.

Odlaganje elektroničkih uređaja

ODLAGANJE UREĐAJA NA BATERIJE

Uređaje na baterije nemojte odlagati kao uobičajeni otpad; uvijek ih je potrebno pravilno reciklirati i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati odnošenjem u ovlaštene centre za odlaganje otpada ili specijalizirane spremnike koji se nalaze u velikim supermarketima, trgovinama elektronikom ili kućanskim aparatima ili obližnjim trgovačkim centrima.

1.  **WAŻNE:**
 - Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
 - Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
 - Instrukcję należy zachować na przyszłość.
2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczaj ani nie używaj urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Należy

uważać, aby nie rozlać płynów na elementy elektryczne, przewód zasilający i wtyczkę.

- Nie zanurzaj obudowy zawierającej elementy elektryczne i elementy grzejne w wodzie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- Nie pozwól, aby silnik, przewód lub wtyczka zamokły, aby uniknąć porażenia prądem.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że

zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Jeśli ostrze jest zdeformowane lub uszkodzone, nie używaj go ponownie, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry.
- Ostrze ma określoną żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy regularną wymianę ostrza.
- Nie ładować w miejscach o temperaturze poniżej 0°C (32°F), w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła lub wilgoci.
- Należy używać odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Przed ładowaniem należy wysuszyć maszynkę do strzyżenia włosów.
- Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zginać przewodu zasilającego.
- Nie strzyc pod prysznicem.
- Produkt nie nadaje się do strzyżenia sierści zwierząt ani do innych celów.
- Urządzenie posiada wodoodporny pierścień uszczelniający, można je opłukać pod bieżącą wodą, ale nie należy zanurzać w wodzie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

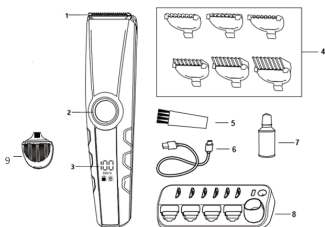
Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzeń elektronicznych znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji. *sumerja en agua*.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe: 110-240 V~
Adapter: DC 5 V/1 A (nie dołączony)
Moc: 5 W
Pojemność baterii: 3,7 V, 600 mAh
Czas ładowania: 1,5 godz.
Czas pracy: 1,5 godz.

4. OPIS CZĘŚCI

1. Jednostka tnąca
2. Przełącznik włączania/wyłączania
3. Wyświetlacz LED
4. Grzebień prowadzący (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Szczoteczka do czyszczenia
6. Kabel USB do ładowania
7. Olej
8. Podstawa
9. Trymer do bokobrodów



5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić produkt i wszystkie akcesoria. Nie używaj produktu ani żadnych akcesoriów, jeśli są uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia. Uszkodzone części należy zawsze wymieniać na części oryginalne.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania na owłosieniu ciała, włosach w nosie, bokobrodach itp.

Uwaga: Ten produkt jest przeznaczony do użytku bezprzewodowego.

- Produkt należy używać zgodnie z przeznaczeniem, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Ze względów higienicznych produkt powinien być używany tylko przez jedną osobę.
- Strzyżenie jest łatwiejsze, gdy skóra i włosy są suche.
- Należy zachować ostrożność podczas strzyżenia bez nasadki, ponieważ po włączeniu produkt strzyże wszystkie włosy, z którymi się styka.
- Produkt służy do strzyżenia, przycinania lub golenia zarostu (brody, wąsów i bokobrodów). Golenie zapewnia gładki efekt, przycinanie pozwala uzyskać określoną długość, a wykańczanie krawędzi pozwala uzyskać idealne krawędzie i ostre linie. Podczas

pierwszego użycia produktu należy zachować ostrożność.

- Przed pierwszym użyciem trymer do włosów należy całkowicie naładować. Upewnij się, że wyświetlacz LED wskazuje pełny poziom naładowania baterii, a urządzenie jest wyłączone podczas ładowania.
- Urządzenie jest wyposażone w kabel USB typu C do wygodnego ładowania. Do ładowania można również użyć podstawki ładującej. W przypadku ładowania za pomocą podstawki ładującej należy podłączyć kabel do podstawki. Symbol ładowania na wyświetlaczu będzie migać i wskazywać poziom naładowania, czas ładowania wynosi około 1,5 godziny, a czas pracy około 1,5 godziny.

Jak korzystać z urządzenia

Rozwiń całkowicie kabel zasilający. Podłącz kabel do głowicy zasilacza (zalecane napięcie wyjściowe 5 V, 1 A).

Sprawdź, czy napięcie w kraju, w którym się znajdujesz, odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.

Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (i uziemionego, jeśli urządzenie jest klasy I), aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub montażu akcesoriów należy odłączyć kabel zasilający. W żadnym wypadku nie modyfikować urządzenia.

Opis wskaźników LED

1. Praca: Wyświetlacz pokazuje procent naładowania baterii.
2. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez trzy sekundy, aby zablokować urządzenie. Ikona blokady zacznie migać.
3. Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii: Czerwona ikona wtyczki zacznie migać, gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 15%.
4. Podczas ładowania: Wyświetlacz pokaże stałą czerwoną ikonę wtyczki wraz z procentową zawartością baterii. Po całkowitym naładowaniu wyświetlacz pokaże 100.
5. Po całkowitym naładowaniu: Po całkowitym naładowaniu urządzenia lampka wyświetlacza zgaśnie po 3 sekundach.

Obsługa

1. Przed użyciem nałóż 2 lub 3 krople oleju na ostrze.
2. Użyj przełącznika ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
3. Urządzenie może być używane przez około 90 minut, jeśli bateria jest w pełni naładowana.
4. Urządzenie może być używane bezpośrednio z adapterem, jeśli jest to konieczne lub jeśli bateria jest rozładowana.
5. Zawsze używaj adaptera ładującego (nie dołączonego do urządzenia głównego) o napięciu wyjściowym DC 5V 1A.

Jak używać trymera do bokobrodów

1. Zachowaj ostrożność podczas strzyżenia bez nasadki grzebieniowej, ponieważ po włączeniu urządzenie przycina wszystkie włosy, z którymi się styka.
2. Podczas modelowania konturów wokół uszu należy przechylać urządzenie w taki sposób, aby tylko jedna krawędź trymera dotykała końcówek włosów.
3. Aby kontrolować kształt włosów na karku lub linii włosów, należy obrócić urządzenie i trzymać je tak, aby trymer był skierowany w dół.
4. Aby kontrolować bokobrody, należy obrócić urządzenie i trzymać je tak, aby trymer był skierowany w dół.

Jak używać golarki

1. Załóż nasadkę z mikro golarką na trymer.
2. Użyj wąskiej mikro golarki, aby ogolić długie kontury i usunąć wszelkie zarost, tworząc
3. gładką, dobrze zarysowaną linię brody. Przed użyciem mikro golarki zawsze sprawdź, czy nie jest zużyta lub uszkodzona. Jeśli mikro golarka wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia, nie używaj jej, ponieważ może to spowodować obrażenia.
4. Nie używaj mikro golarki, dopóki nie zostanie wymieniona. Delikatnie przyciśnij mikro golarkę do skóry.
5. Nie naciskaj zbyt mocno.

Jak używać nasadki grzebieniowej

Podczas zakładania i zdejmowania nasadki grzebieniowej upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączonej.

Umieść grzebień na urządzeniu głównym zgodnie z ilustracją.

Uwaga: W zestawie znajduje się 6 nasadek grzebieniowych o następujących długościach cięcia.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.



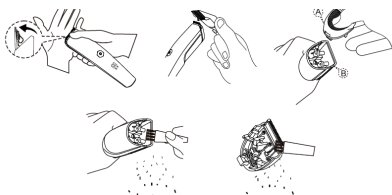
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Produkt należy czyścić po każdym użyciu. Do czyszczenia produktu nie wolno używać ściernych gąbek, środków czyszczących ani agresywnych płynów, takich jak benzyna lub aceton. Nie należy uderzać produktem ani ostrzem o powierzchnię w celu usunięcia włosów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu i ostrza. Jeśli ostrze jest uszkodzone, należy je natychmiast wymienić. Nigdy nie należy suszyć ostrza ręcznikiem ani chusteczką, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Czyszczenie produktu

OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem zawsze: wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

1. Zdejmij nasadkę grzebieniową, wyjmij ostrze tnące i wyczyść włosie między górnym a dolnym ostrzem za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
2. W razie potrzeby umyj nasadkę grzebieniową lub ostrze tnące pod bieżącą wodą.
3. Wysuszyć nasadkę grzebieniową lub zespół tnący.
4. Zespół tnący należy często smarować olejem, aby zachować jego dobrą wydajność cięcia, a tym samym zapewnić długą żywotność. Nałożyć 2 lub 3 krople oleju na zespół tnący.
5. Aby wymienić ostrza tnące, umieścić je haczykiem w szczelinie obudowy i nacisnąć, aż zaskoczą na swoje miejsce.



PRZECHOWYWANIE

Precyzyjny grzebień do przycinania należy zawsze zakładać na ostrze, aby chronić je przed uszkodzeniem podczas transportu lub przechowywania.

Upewnij się, że produkt jest wyłączony. Przed przechowywaniem w bezpiecznym, suchym miejscu, w którym nie zostanie zgnieciony, uderzony lub uszkodzony, odłącz przewód od gniazdka i odłącz go od produktu.

Nie owijaj przewodu wokół produktu podczas przechowywania. Przechowuj przewód w bezpiecznym miejscu, gdzie nie zostanie przecięty lub uszkodzony.

Nie umieszczaj

Nie owijaj przewodu wokół produktu podczas przechowywania.

Przechowuj przewód w bezpiecznym miejscu, gdzie nie zostanie przecięty ani uszkodzony.

Nie umieszczaj ani nie przechowuj produktu w miejscu, gdzie może spaść lub zostać wciągnięty do wanny lub zlewu, wody lub innego płynu, gdy jest podłączony do zasilania.

Utylizacja urządzeń elektronicznych

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIAMI

Urządzeń zasilanych bateriami nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami; należy je zawsze poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów lub specjalnych pojemników znajdujących się w dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub w pobliskich centrach handlowych, które dysponują takimi urządzeniami.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.

- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârnând de marginile ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice,

asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.

- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
- Nu scufundați corpul principal, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Aveți grijă să nu vărsați lichide pe componentele electrice, cablul de alimentare și ștecherul.
- Nu scufundați carcasă, care conține componente electrice și elemente de încălzire, în apă și nu o clătiți sub robinet.
- Nu lăsați motorul, cablul sau ștecherul să se ude pentru a evita riscul de electrocutare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Dacă lama este deformată sau deteriorată, nu o utilizați din nou, deoarece poate provoca iritații ale pielii.
- Lama are o durată de viață limitată. Pentru a obține cele mai bune

rezultate, vă recomandăm să înlocuiți lama în mod regulat.

- Nu încărcăți aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C (104 °F), în lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură sau umiditate.
- Utilizați cablul de alimentare corespunzător.
- Uscați aparatul de tuns părul înainte de încărcare.
- Depozitați-l într-un loc uscat, pentru a evita deteriorarea.
- Nu trageți, răsușiți sau îndoiți cablul de alimentare.
- Nu tundeți în duș.
- Acest produs nu este potrivit pentru părul animalelor sau pentru alte scopuri.
- Aparatul are un inel de etanșare impermeabil, poate fi clătit sub robinet, dar nu îl scufundați în apă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii despre cum să curățați echipamentele electronice.

**A SE FERI DE
APĂ**

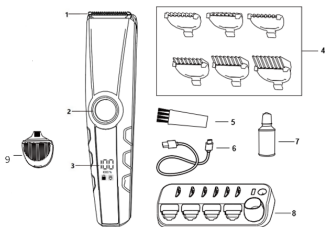


3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de intrare: 110-240V~
Adaptor: DC5V/1A (nu este inclus)
Putere: 5W
Capacitate baterie: 3,7V, 600mAh
Timp de încărcare: 1,5 ore
Timp de funcționare: 1,5 ore

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Unitate de tăiere
2. Comutator pornit/oprit
3. Afișaj LED
4. Pieptene de ghidare (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Perie de curățare
6. Cablu de încărcare USB
7. Ulei
8. Bază
9. Aparat de tuns perciuni



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare

Verificați întotdeauna produsul și toate accesoriile înainte de utilizare. Nu utilizați produsul sau accesoriile dacă sunt deteriorate, deoarece acest lucru poate provoca răni. Înlocuiți întotdeauna o piesă deteriorată cu una originală.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării pe părul de pe corp, părul din nas, perciuni etc.

Notă: Acest produs este destinat utilizării fără cablu.

- Utilizați acest produs numai în scopul casnic pentru care a fost conceput, conform instrucțiunilor din acest manual.
- Din motive de igienă, produsul trebuie utilizat numai de o singură persoană.
- Tunderea este mai ușoară când pielea și părul sunt uscate.
- Aveți grijă când tundeți fără pieptene, deoarece produsul va tunde fiecare fir de păr cu care intră în contact când este pornit.
- Utilizați produsul pentru a tunde, contura sau rade părul facial (barba, mustața și perciunile). Radeți pentru un rezultat neted, tundeți pentru a obține o anumită lungime și conturați pentru a crea margini

perfecte și linii clare. Nu vă grăbiți când utilizați produsul pentru prima dată.

- Înainte de a utiliza aparatul de tuns părul pentru prima dată, acesta trebuie încărcat complet. Asigurați-vă că afișajul LED indică că bateria este complet încărcată și că dispozitivul este oprit în timpul încărcării.
- Dispozitivul este echipat cu un cablu de încărcare USB de tip C pentru încărcare convenabilă, puteți utiliza și baza de încărcare pentru a-l încărca. Când utilizați baza de încărcare pentru încărcare, trebuie să conectați cablul la bază. Simbolul de încărcare de pe afișaj va clipi și va indica cantitatea de energie, timpul de încărcare este de aproximativ 1,5 ore, iar timpul de funcționare este de aproximativ 1,5 ore.

Modul de utilizare a dispozitivului

Derulați complet cablul de alimentare. Conectați cablul la capul adaptorului (recomandat cu ieșire 5V 1A).

Verificați dacă tensiunea electrică din țara în care vă aflați corespunde cu cea indicată pe aparat.

Conectați aparatul la o priză corespunzătoare (și la împământare, dacă unitatea este de clasa I), pentru a evita orice pericol.

Deconectați cablul de alimentare înainte de orice operațiune de curățare, întreținere și asamblare a accesoriilor.

Nu modificați niciodată aparatul în niciun fel.

Descrierea indicatorului LED

1. Funcționare: Afișajul va indica procentul rămas din baterie.
2. Apăsăți și țineți apăsătorul timp de trei secunde pentru a bloca unitatea, pictograma de blocare va începe să clipească.
3. Indicator de baterie descărcată: Pictograma roșie a prizei va începe să clipească când bateria este descărcată sub 15%.
4. În timpul încărcării: Afișajul va indica o pictogramă roșie fixă cu procentul de baterie rămas. Imediat ce este complet încărcat, afișajul indică 100.
5. Când este complet încărcat: Lumina afișajului se va stinge după 3 secunde odată ce unitatea este complet încărcată.

Funcționare

1. Înainte de utilizare, puneți 2 sau 3 picături de ulei pe lama aparatului.
2. Utilizați comutatorul ON/OFF pentru a porni sau opri aparatul.
3. Aparatul poate fi utilizat timp de +/- 90 de minute dacă bateria este complet încărcată.
4. Aparatul poate fi utilizat direct cu adaptorul, dacă este necesar sau dacă bateria nu are energie.
5. Utilizați întotdeauna adaptorul de încărcare (nu este inclus în pachetul principal) cu ieșire de 5 V c.c. 1 A.

Cum se utilizează aparatul de tuns perciuni

1. Aveți grijă când tundeți fără pieptene, deoarece atunci când aparatul este pornit, va tunde fiecare fir de păr cu care intră în contact.
2. Înclinați aparatul astfel încât doar o margine a aparatului de tuns să atingă vârfurile firelor de păr atunci când conturați zona din jurul urechilor.
3. Pentru a controla forma părului de la gât sau linia părului, rotiți aparatul și țineți-l cu partea de tuns orientată în jos.
4. Pentru a controla perciunii, rotiți aparatul și țineți-l cu partea de tuns orientată în jos.

Cum se utilizează aparatul de ras

1. Puneți accesoriul micro-aparat de ras pe aparatul de tuns
2. Utilizați micro-aparatul de ras îngust pentru a rade marginile lungi conturate, pentru a îndepărta orice urmă de barbă, creând
3. o linie a bărbii netedă și bine definită. Înainte de a utiliza micro-aparatul de ras, verificați întotdeauna dacă este uzat sau deteriorat. Dacă micro-aparatul de ras prezintă semne de uzură sau deteriorare, nu îl utilizați, deoarece puteți provoca răni.
4. Nu utilizați aparatul de ras micro până când nu a fost înlocuit. Apăsăți ușor aparatul de ras micro pe piele.
5. Nu apăsați prea tare.

Cum se utilizează accesoriul pieptene

Când încărcați și descărcați accesoriul pieptene, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit. Puneți pieptenele pe unitatea principală conform imaginii de referință.

Notă: Există 6 piepteni de ghidare cu lungimea de tăiere după cum urmează.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.



6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

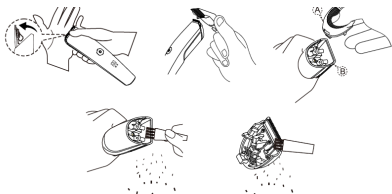
Curățați produsul după fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată bureți de curățat, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzină sau acetonă, pentru a curăța produsul. Nu loviți produsul sau lama de o suprafață pentru a îndepărta firele de păr, deoarece acest lucru poate deteriora produsul și lama. Dacă lama este deteriorată, înlocuiți-o imediat. Nu uscați niciodată lama cu un prosop sau o șervețelă, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acesteia.

Curățarea produsului

AVERTISMENT! Înainte de curățare, întotdeauna: opriți aparatul, deconectați-l și lăsați-l să se răcească.

1. Scoateți pieptenele de ghidare, îndepărtați unitatea de tăiere pentru a curăța părul dintre lama superioară și lama inferioară cu peria de curățare.
2. Spălați pieptenele de ghidare sau unitatea de tăiere cu apă curentă, dacă este necesar.

3. Uscăți pieptenul de ghidare sau unitatea de tăiere.
4. Unitatea de tăiere trebuie unsă frecvent cu ulei pentru a menține performanța bună de tăiere și a asigura astfel o durată lungă de viață. Puneți 2 sau 3 picături de ulei pe unitatea de tăiere.
5. Pentru a înlocui lamele de tăiere, poziționați-le cu cârligul în fantă de pe carcasă și apăsați până când se fixează în poziție.



DEPOZITARE

- Atașați întotdeauna pieptenele de tuns cu precizie pe lamă pentru a proteja lama de deteriorare în timpul transportului sau depozitării
- Asigurați-vă că produsul este oprit. Scoateți cablul din priză și din produs înainte de a-l depozita într-un loc sigur și uscat, unde nu va fi strivit, lovit sau supus deteriorării.
- Nu înfășurați cablul în jurul produsului atunci când îl depozitați.
- Depozitați cablul într-un loc sigur, unde nu poate fi tăiat sau deteriorat.
- Nu așezați și nu depozitați produsul în locuri unde poate cădea sau poate fi tras în cadă, chiuveță, apă sau alte lichide în timp ce este conectat la priză.

Eliminarea dispozitivelor electronice

ELIMINAREA UNITĂȚILOR ALIMENTATE CU BATERII

Nu eliminați unitățile alimentate cu baterii ca deșeuri obișnuite; acestea trebuie reciclate întotdeauna în mod corespunzător și în conformitate cu legislația locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de autorități sau la containere specializate din supermarketuri mari, magazine de electronice sau electrocasnice sau centre comerciale din apropiere care dispun de astfel de facilități.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

Загальні запобіжні заходи



під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в

електромережі.

- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Не занурюйте основний корпус, шнур живлення або вилку у воду або інші рідини. Слід бути

обережним, щоб уникнути потрапляння рідини на електричні компоненти, шнур живлення та вилку.

- Не занурюйте корпус, що містить електричні компоненти та нагрівальні елементи, у воду і не промивайте його під краном.
- Не допускайте намокання двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими

здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час

- Якщо лезо деформоване або пошкоджене, не використовуйте його, оскільки це може спричинити подразнення шкіри.
- Лезо має обмежений термін експлуатації. Для досягнення найкращих результатів рекомендуємо регулярно замінювати лезо.
- Не заряджайте пристрій у місцях з температурою нижче 0 °C (104 °F), під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла чи вологи.
- Використовуйте відповідний шнур живлення.
- Перед заряджанням висушіть тример для волосся.
- Зберігайте в сухому місці, щоб уникнути пошкодження.
- Не тягніть, не скручуйте і не згинайте шнур живлення.
- Не використовуйте тример під душем.
- Цей виріб не призначений для стрижки шерсті тварин або інших цілей.
- Прилад має водонепроникне ущільнювальне кільце, яке захищає від води, його можна промивати під краном, але не занурювати у воду.

**ТРИМАТИ ПОДА
ЛЬШЕ ВІД ВОДИ**



3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга: 110-240 В~

Адаптер: DC5V/1A (не входить до комплекту)

Потужність: 5 Вт

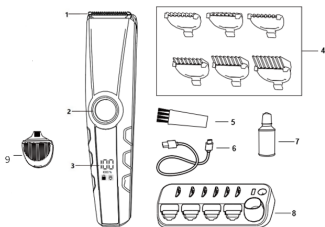
Ємність акумулятора: 3,7 В, 600 мА·год

Час заряджання: 1,5 години

Час роботи: 1,5 години

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Ріжучий блок
2. Вимикач
3. Світлодіодний дисплей
4. Направляюча гребінка (1/2/3/6/9/12 мм)
5. Щітка для чищення
6. Кабель для заряджання USB
7. Олія
8. Підставка
9. Триммер для бакенбардів



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням

Перед використанням завжди перевіряйте виріб та всі аксесуари. Не використовуйте виріб або будь-які аксесуари, якщо вони пошкоджені, оскільки це може спричинити травмування. Пошкоджені деталі завжди замінюйте на оригінальні.

Цей виріб призначений виключно для використання на волоссі тіла, волоссі в носі, бакенбардах тощо.

Примітка: Цей виріб призначений для бездротового використання.

- Використовуйте цей виріб за призначенням, як описано в цій інструкції.

- З гігієнічних міркувань виріб повинен використовуватися тільки однією особою.

- Підстригання легше виконувати, коли шкіра і волосся сухі.

- Будьте обережні під час підстригання без гребінця, оскільки виріб підстригає кожне волосся, до якого торкається, коли ввімкнений.

- Використовуйте виріб для підстригання, обрізки або гоління волосся на обличчі (борода, вуса та бакенбарди). Гоління забезпечує гладкий результат,

підстригання дозволяє отримати певну довжину, а обрізка створює ідеальні краї та чіткі лінії. Не поспішайте, коли починаєте користуватися виробом вперше.

- Перед першим використанням тримера для волосся його необхідно повністю зарядити. Переконайтеся, що на світлодіодному дисплеї відображається повний заряд акумулятора, а пристрій вимкнено під час заряджання.
- Пристрій оснащений зарядним кабелем USB типу C для зручного заряджання, також можна використовувати зарядну базу. При заряджанні за допомогою зарядної бази необхідно підключити кабель до бази. Символ заряджання на дисплеї буде блимати і показувати рівень заряду, час заряджання становить приблизно 1,5 години, а час роботи - приблизно 1,5 години.

Як користуватися пристроєм

Повністю розмотайте кабель живлення. Підключіть кабель до адаптера (рекомендується з виходом 5 В 1 А).

Перевірте, чи напруга в країні, де ви перебуваєте, відповідає зазначеній на приладі.

Підключіть прилад до відповідної розетки (і заземліть, якщо прилад класу I), щоб уникнути небезпеки.

Перед чищенням, технічним обслуговуванням та монтажем аксесуарів від'єднайте кабель живлення від джерела живлення.

Ніколи не модифікуйте прилад будь-яким чином.

Опис світлодіодних індикаторів

1. Робота: на дисплеї відображається відсоток заряду акумулятора.
2. Натисніть і утримуйте перемикач протягом трьох секунд, щоб заблокувати пристрій, значок блокування почне блимати.
3. Індикатор низького заряду акумулятора: червоний значок вилки почне блимати, коли заряд акумулятора стане менше 15%.
4. Під час заряджання: на дисплеї буде відображатися фіксований червоний значок вилки з відсотком заряду акумулятора. Як тільки зарядка буде завершена, на дисплеї з'явиться 100.
5. Після повної зарядки: індикатор на дисплеї згасне через 3 секунди після повної зарядки пристрою.

Експлуатація

1. Перед використанням нанесіть 2-3 краплі олії на лезо.
2. Використовуйте перемикач ON/OFF, щоб увімкнути або вимкнути прилад.
3. Прилад можна використовувати протягом +/- 90 хвилин, якщо акумулятор повністю заряджений.
4. Прилад можна використовувати безпосередньо з адаптером, якщо це необхідно або якщо

акумулятор розряджений.

- Завжди використовуйте зарядний адаптер (не входить до комплекту) з вихідною потужністю 5 В, 1 А.

Як користуватися тримером для бакенбардів

- Будьте обережні під час стрижки без насадки гребінця, оскільки при увімкненому пристрої він зріже кожну волосину, до якої торкнеться.
- Нахиліть так, щоб тільки один край тримера торкався кінчиків волосся, коли ви формуєте контури навколо вух.
- Щоб контролювати форму волосся на шиї або лінії волосся, поверніть і тримайте тример, спрямований вниз.
- Щоб контролювати бакенбарди, поверніть прилад і тримайте його, спрямованим вниз.

Як користуватися бритвою

- Встановіть насадку мікробритви на тример
- Використовуйте вузьку мікробритву, щоб поглити довгі контурні краї, видалити будь-яку щетину та створити
- гладку, чітко окреслену лінію бороди. Перед використанням мікробритви завжди перевіряйте її на наявність зносу та пошкоджень. Якщо мікробритва має ознаки зносу або пошкодження, не використовуйте її, оскільки це може призвести до травмування.
- Не використовуйте мікробритву, поки вона не буде замінена. Акуратно притисніть мікробритву до шкіри.
- Не натискайте занадто сильно.

Як користуватися насадкою-гребінцем

Під час встановлення та зняття насадки-гребінця переконайтеся, що вимикач живлення знаходиться у вимкненому стані.

Встановіть гребінець на основний пристрій, як показано на малюнку.

Примітка: Існує 6 насадок-гребінців з довжиною стрижки, як показано нижче.

- 1 мм; 2. 2 мм; 3. 3 мм; 4. 6 мм;
5. 9 мм; 6. 12 мм.



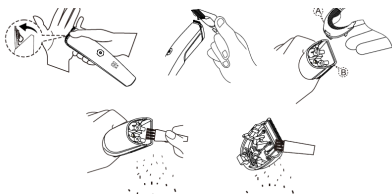
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищайте виріб після кожного використання. Ніколи не використовуйте для очищення виробу абразивні губки, абразивні миючі засоби або агресивні рідини, такі як бензин або ацетон. Не стукайте виробом або лезом по поверхні, щоб видалити волосся, оскільки це може призвести до пошкодження виробу та леза. Якщо лезо пошкоджено, негайно замініть його. Ніколи не сушіть лезо рушником або серветкою, оскільки це може призвести до пошкодження.

Очищення виробу

УВАГА! Перед очищенням завжди: вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути.

1. Зніміть направляючу гребінку, вийміть ріжучий блок, щоб очистити волосся між верхнім і нижнім лезами за допомогою чистячої щітки.
2. При необхідності промийте направляючу гребінку або ріжучий блок під проточною водою.
3. Висушіть насадку-гребінець або ріжучий блок.
4. Ріжучий блок слід часто змащувати маслом, щоб зберегти його хороші ріжучі властивості і забезпечити тривалий термін служби. Нанесіть 2-3 краплі масла на ріжучий блок.
5. Щоб замінити ріжучі леза, вставте їх гачком у паз на корпусі і натисніть, поки вони не зафіксуються.



ЗБЕРІГАННЯ

- Завжди прикріплюйте гребінець для точного підстригання до леза, щоб захистити лезо від пошкодження під час подорожей або зберігання. Переконайтеся, що пристрій вимкнено. Вийміть шнур із розетки та з пристрою перед тим, як зберігати його в безпечному, сухому місці, де він не буде здавлений, ударений або пошкоджений.
- Не обмотуйте шнур навколо виробу під час зберігання.
- Зберігайте шнур у безпечному місці, де він не буде порізаний або пошкоджений.
- Не ставте і не зберігайте виріб у місцях, де він може впасти або бути затягнутий у ванну, раковину, воду або іншу рідину, коли він підключений до мережі.

Утилізація електронних пристроїв

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙ

Не викидайте пристрої, що працюють від батарей, разом із звичайними відходами; їх завжди потрібно утилізувати належним чином відповідно до місцевих законів. Ви можете утилізувати їх, здавши до державних центрів утилізації або спеціальних контейнерів, які можна знайти у великих супермаркетах, магазинах електроніки або побутової техніки, або поблизу торгових центрів, де є такі пункти.

1. **IMPORTANT:**

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui

en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.

- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin

seques abans de connectar o desconnectar.

- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examini, la reparació o l'ajusti.
- No submergeixi el cos principal, el cable d'alimentació ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Vagi amb compte de no vessar líquid sobre els components elèctrics, el cable d'alimentació ni l'endoll.
- No submergeixi en aigua la carcassa, que conté components elèctrics i elements calefactores, ni l'esbandeixi sota l'aixeta.
- No permeti que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura. i comprendre els perills que comporta.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Si la fulla està deformada o danyada, no la torni a utilitzar, ja que podria causar irritació en la pell.
- La fulla té una vida útil limitada. Per a obtenir els millors resultats, li

recomanem que substitueixi la fulla amb regularitat.

- No carregui l'aparell en llocs amb una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), exposat a la llum solar directa o prop de fonts de calor o humitat.
- Utilitzi el cable d'alimentació adequat.
- Assequi la retalladora abans de carregar-la.
- Guardi-la en un lloc sec per a evitar danys.
- No tiri, retorci ni doble el cable d'alimentació.
- No utilitzi la retalladora a la dutxa.
- Aquest producte no és adequat per a pèl d'animals ni per a altres fins.
- L'aparell compta amb un anell de segellament impermeable i és resistent a l'aigua, per la qual cosa es pot esbandir sota l'aixeta, però no el submergeixi en aigua.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir més informació sobre com netejar els equips electrònics.

MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Voltatge d'entrada: 110-240 V~

Adaptador: CC 5 V/1 A (no inclòs)

Potència: 5 W

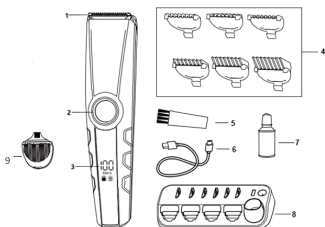
Capacitat de la bateria: 3,7 V, 600 mAh

Temps de càrrega: 1,5 h

Temps de funcionament: 1,5 h

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Unitat de tall
2. Interruptor d'encesa/apagada
3. Pantalla LED
4. Pinta guia (1/2/3/6/9/12 mm)
5. Raspall de neteja
6. Cable de càrrega USB
7. Oli
8. Base
9. Retallador de patilles



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans del primer ús

Comprovi sempre el producte i tots els accessoris abans d'utilitzar-los. No utilitzi el producte ni cap accessori si està danyat, ja que podria causar lesions. Substitueixi sempre les peces danyades per unes altres del mateix tipus originals.

Aquest producte només ha d'utilitzar-se en el berrissol corporal, el berrissol del nas, les patilles, etc.

Nota: Aquest producte és per a ús sense fil.

- Utilitzi aquest producte per a l'ús domèstic previst en aquest manual.

- Per raons d'higiene, el producte només ha de ser utilitzat per una persona.

- La retallada és més fàcil quan la pell i el pèl estan secs.

- Vagi amb compte en retallar sense pinta, ja que el producte retallarà tot el pèl que toc quan estigui encès.

- Utilitzi el producte per a retallar, perfilar o afaitar el berrissol facial (barba, bigoti i patilles). Afaiti per a obtenir un resultat suau, retallada per a obtenir

una longitud determinada i perfili per a crear vores perfectes i línies nítides. Prengui's el seu temps quan comenci a utilitzar el producte per primera vegada.

- Abans d'utilitzar la retalladora de pèl per primera vegada, ha de carregar-se completament. Asseguri's que la pantalla LED indiqui que la bateria està completament carregada i que el dispositiu està apagat durant la càrrega.
- El dispositiu està equipat amb un cable de càrrega USB tipus C per a una càrrega còmoda, també pot utilitzar la base de càrrega per a carregar-ho. Quan utilitzi la base de càrrega per a carregar, ha de connectar el cable a la base. El símbol de càrrega de la pantalla parpellejarà i indicarà la quantitat d'energia, el temps de càrrega és d'aproximadament 1,5 hores i el temps de funcionament és d'aproximadament 1,5 hores.

Com utilitzar el dispositiu

Desenrotlli completament el cable d'alimentació.

Connecti el cable a l'adaptador (es recomana un amb sortida de 5 V i 1 A).

Comprovi que la tensió elèctrica del país en el qual es troba correspon a la indicada en l'aparell.

Connecti l'aparell a una presa de corrent adequat (i amb connexió a terra si la unitat és de classe I) per a evitar qualsevol perill.

Desconnecti el cable d'alimentació abans de realitzar qualsevol operació de neteja, manteniment o muntatge d'accessoris.

No modifiqui l'aparell de cap manera.

Descripció de l'indicador LED

1. En funcionament: la pantalla mostrarà el percentatge de bateria restant.
2. Mantingui premut l'interruptor durant tres segons per a bloquejar la unitat; la icona de bloqueig començarà a parpellejar.
3. Indicador de bateria baixa: la icona de l'endoll vermell començarà a parpellejar quan la bateria sigui inferior al 15%.
4. Durant la càrrega: La pantalla mostrarà una icona d'endoll vermell fix amb el percentatge de bateria restant. Tan aviat com estigui completament carregat, la pantalla mostrarà 100.
5. Quan estigui completament carregat: La llum de la pantalla s'apagarà 3 segons després que la unitat estigui completament carregada.

Funcionament

1. Abans d'usar, posi 2 o 3 gotes d'oli en la unitat de la fulla.
2. Utilitzi l'interruptor ON/OFF per a encendre o apagar l'aparell.
3. L'aparell pot utilitzar-se durant +/- 90 minuts si la bateria està completament carregada.
4. L'aparell pot utilitzar-se directament amb l'adaptador

si és necessari o si la bateria no té alimentació.

5. Utilitzi sempre l'adaptador de càrrega (no inclòs amb la unitat principal) amb una sortida de 5 V CC i 1 A.

Com utilitzar la retalladora de patilles

1. Vagi amb compte en retallar sense la pinta, ja que quan l'aparell està encès retalla tot el pèl que toca.
2. Inclini l'aparell de manera que només una vora del retallador toqui les puntes del cabell quan doni forma al contorn al voltant de les orelles.
3. Per a controlar la forma del cabell en el clatell o la línia del cabell, giri l'aparell i mantingui'l amb el retallador apuntant cap avall.
4. Per a controlar les patilles, giri l'aparell i mantingui'l amb el retallador apuntant cap avall.

Com utilitzar la afeitadora

1. Col·loqui l'accessori d'afaitat micro en el retallador.
2. Utilitzi la afeitadora micro estreta per a afaitar les vores llargues i contornejades i eliminar qualsevol resta de barba, creant
3. una línia de barba suau i ben definida. Abans d'utilitzar la afeitadora micro, comprovi sempre que no presenti signes de desgast o danys. Si la afeitadora micro mostra signes de desgast o danys, no la utilitzi, ja que podria produir-se una lesió.
4. No utilitzi la microafeitadora fins que hagi estat substituïda. Pressioni suaument la microafeitadora sobre la pell.
5. No pressioni amb massa força.

Com utilitzar l'accessòria pinta

En col·locar i retirar l'accessòria pinta, asseguri's que l'interruptor d'encesa estigui en la posició d'apagada. Col·loqui la pinta en la unitat principal com es mostra en la imatge de referència.



Nota: Hi ha 6 pintes guia amb les longituds de tall que s'indiquen a continuació.

- 1 mm; 2. 2 mm; 3. 3 mm; 4. 6 mm;
5. 9 mm; 6. 12 mm.

6. NETEJA I MANTENIMENT

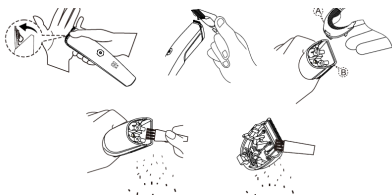
Netegi el producte després de cada ús. No utilitzi mai fregalls, productes de neteja abrasius ni líquids agressius com a gasolina o acetona per a netejar el producte. No colpegi el producte ni la fulla contra una superfície per a eliminar els pèls, ja que això podria danyar el producte i la fulla. Si la fulla està danyada, substitueixi-la immediatament. No assequi mai la fulla amb una tovallola o un mocador de paper, ja que això podria danyar-la.

Neteja del producte

ADVERTIMENT! Abans de netejar, sempre: apagui

l'aparell, desconnecti'l i deixi'l refredar.

1. Retiri la pinta guia, extregui la unitat de tall i netegi el pèl entre la fulla superior i la fulla inferior amb el raspall de neteja.
2. Renti la pinta guia o la unitat de tall amb aigua corrent si és necessari.
3. Assequi la pinta guia o la unitat de tall.
4. La unitat de tall ha de lubricar-se amb freqüència per a mantenir el seu bon rendiment de tall i garantir així una llarga vida útil. Aplicació 2 o 3 gotes d'oli en la unitat de tall.
5. Per a substituir les fulles de tall, col·loqui-les amb el ganxo en la ranura de la carcassa i pressioni fins que encaixin en el seu lloc.



EMMAGATZEMATGE

- Fixi sempre la pinta de precisió a la fulla per a protegir-la de danys durant el transport o l'emmagatzematge.
- Asseguri's que el producte està apagat. Desendolli el cable de la presa de corrent i retiri el producte abans de guardarlo en un lloc segur i sec, on
- no pugui ser aixafat, colpejat o sofrir danys.
- No enrotlli el cable al voltant del producte quan el guardi.
- Guardí el cable en un lloc segur on no es talli ni es danyi.
- No col·loqui ni guardi el producte en llocs on pugui caure's o ser arrossegat a una banyera, lavabo, aigua o altres líquids mentre estigui endollat.

Eliminació de dispositius electrònics ELIMINACIÓ D'UNITATS ALIMENTADES PER BATERIES

No rebutgi les unitats alimentades per bateries com a residus normals; sempre han de reciclar-se adequadament i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especials que es troben en grans supermercats, botigues d'electrònica o electrodomèstics, o en centres comercials pròxims que comptin amb aquestes instal·lacions.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Este dispositivo cumple con la Directiva de Baja Tensión de la UE 2014/35/CE.

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU.

Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Cet appareil est conforme à la directive européenne sur les équipements à basse tension 2014/35/CE.

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão da UE 2014/35/CE.

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.

Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.

Richtlinie 2015/863/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.

Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nei dispositivi elettrici.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA.
Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA.
After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA.
Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 València, Espanha
Produto fabricado na CHINA.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA.
Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA.
Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas,
2, 2 46002 Valencia, Španělsko
Produkt vyrobený v ČINĚ.
Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske.

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Ta naprava je v skladu z Direktivo EU o nizkonapetostnih napravah 2014/35/ES.

Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktivo 2015/863/EU o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Ovaj uređaj u skladu je s Direktivom EU o niskom naponu 2014/35/EZ.

Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktivom 2015/863/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą niskonapięciową UE 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w elektrycznym.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Acest dispozitiv este conform cu Directiva UE privind joasa tensiune 2014/35/CE.

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

Цей пристрій відповідає Директиві ЄС про низьку напругу 2014/35/ЄС.

Директиві про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директиві 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному обладнанні.

**DECLARACIÓN DE CONFORMITAT**

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva de Baixa Tensió de la UE 2014/35/CE.

Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre la restricció de l'ús de determinades substàncies perilloses en aparells



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA.
Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najдете v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjinskimi izdelki in nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM.
Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI.
Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie można wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Wszystkie urządzenia elektryczne, elektroniczne i zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych punktów zbiórki odpadów lub specjalnych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub w centrach handlowych, które dysponują tego typu udogodnieniami.

Zaprojektowane przez: SOGO w oparciu o europejskie normy jakości
Importowane przez: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w CHINACH.
Obsługa posprzedażowa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA.
Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ.
Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'emballatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas, 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA.
Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO®

Human Technology

ref. SS-3545

